



Comune di
Milano

JAZZ MI



UN PROGETTO



LA TRIENNALE DI MILANO



Triennale
Teatro
dell'Arte

ponderosamusicart



IN COLLABORAZIONE CON

Blue Note
Jazz Club MILANO & Restaurant

01-13 NOVEMBRE 2018

JAZZMI 2018

01—13 NOVEMBRE | TERZA EDIZIONE

JAZZMI torna per raccontare l'universo musicale del jazz in tutte le sue declinazioni: la sua storia, la sua attualità, il suo futuro, i generi con cui dialoga e con i quali si contamina.

Oltre 210 eventi e più di 500 artisti raccontati nel programma che tenete in mano. Tredici giorni con concerti di grandi musicisti nazionali e internazionali, mostre, incontri, workshop, rassegne, collaborazioni e tante novità.

JAZZMI è una rete di sinergie che collaborano insieme per la crescita, lo sviluppo e la diffusione del jazz. È un progetto innovativo che metterà in rete 100 location della città, media partner e i più importanti enti culturali.

JAZZMI is back to once more celebrate the musical universe of jazz in all its facets: its past and contemporary history, its future, the genres it speaks to and that contaminate it.

Over 210 events and 500 artists are included in this program, listing thirteen days of performances by great Italian and international musicians, exhibitions, audiences, workshops, retrospectives, collaborations and much more.

JAZZMI is a network of synergies working together for the growth, development and diffusion of jazz, an innovative project connecting 100 venues all over the city with media partners and prominent cultural institutions.

DIREZIONE ARTISTICA: Luciano Linzi e Titti Santini



JAZZMI WHAT?

JAZZMI è musica e non solo. Il programma del festival è strutturato secondo diversi percorsi che coinvolgeranno tutta la città.

JAZZMI is not only music. The festival's program is structured along different paths, encompassing the whole city for thirteen days.

— ARTIST

Grandi artisti sui palchi della città

World-renowned artists performing onstage all around the city

— FREE

Concerti ed eventi gratuiti

Free-of-charge concerts and events

— LACITTÀINTORNO

di Fondazione Cariplo
Itinerari musicali alla scoperta dei quartieri cittadini

Musical itineraries to discover city's neighborhoods

— KIDS

Laboratori e concerti per bambini

Children-oriented concerts and workshops

— ART

mostre e contaminazioni tra musica e arti visive

Exhibitions and cross-contaminations between visual arts and music

— BOOKS

Presentazioni e incontri con autori e jazzisti

Book launches and meet-the-authors

— MOVIES

Proiezioni di film e documentari sul jazz

Screenings of movies and documentaries

— STORIES

Approfondimenti sulla storia del jazz

In-depth analyses on the history of jazz

— JAZZDOIT

Incontri con professionisti del jazz con il contributo di SIAE

Audiences with jazz professionals, with the support of SIAE

— NIGHT&DAY

Eventi prodotti da spazi culturali partner del festival

Events produced by the festival's cultural partners.

DAL PARCO DELLE CULTURE

La Triennale di Milano e il palcoscenico del Teatro dell'Arte saranno per il terzo anno la base di partenza di JAZZMI per esplorare la città. Qui si esibiranno grandi nomi del jazz e nuovi talenti di tutto il mondo, si potranno approfondire le storie del jazz attraverso conferenze spettacolo e si articoleranno le giornate della seconda edizione di JAZZDOIT, ideato per riunire gli operatori del jazz e il pubblico intorno a tavoli di lavoro per scambiare idee su temi culturali, economici ed estetici.

Da qui JAZZMI si allargherà al "Parco delle Culture", il Parco Sempione, coinvolgendo Teatro Dal Verme, Sala della Balla del Castello Sforzesco, Palazzina Appiani e Pinacoteca di Brera per arrivare così al secondo cuore pulsante del festival, Blue Note Milano, con tante novità e importanti ritorni. E non ci si fermerà: il festival continuerà a scoprire la città con oltre ottanta differenti spazi di cultura coinvolti.

For the third year running, the Triennale di Milano and the stage of Teatro dell'Arte will be the starting point for JAZZMI's exploration of the city. Here, the biggest names of jazz will perform alongside new talents from around the world, and we will delve deeper into the history of jazz through entertaining talks. These venues will also host the second edition of JAZZDOIT, an event designed to join together jazz musicians and audiences for an exchange of ideas on topics of cultural, economic and aesthetic interest.

From there, JAZZMI will then expand into "Parco delle Culture" and Parco Sempione, including the Teatro Dal Verme, the Sala della Balla in the Castello Sforzesco, the Palazzina Appiani and the Pinacoteca di Brera, to reach the second beating heart of the festival, the Blue Note. The club's celebrated stage will host a slew of new acts as well as great comebacks. But JAZZMI won't stop here, continuing its exploration of the city through more than eighty different cultural hotspots.

ALLA CITTÀ INTORNO

JAZZMI diventa un'occasione unica per vivere i quartieri della città fuori dal centro, zone periferiche che offrono la possibilità di ascoltare jazz in luoghi simbolici. Nei weekend sono articolati quattro percorsi dalla mattina alla sera che permettono, di concerto in concerto, di esplorare le diverse anime di Milano: Quarto Oggiaro, Niguarda e Dergano fra biblioteche, bocciofile, bunker e scuole. Ma anche beni sequestrati alle mafie, una chiesetta in un parco, mulini e due palestre fra Chiaravalle, Corvetto e Via Padova grazie alle collaborazioni avviate con Lacittàintorno, il progetto triennale promosso da Fondazione Cariplo per favorire il benessere e la qualità della vita nelle nostre città e in particolare nelle aree più fragili in esse presenti.

JAZZMI is also a unique opportunity to truly experience the neighborhoods outside the city centre, suburban areas that will host jazz concerts in their most emblematic venues. Each weekend for the duration of the festival, four different paths through these neighborhoods will be made available from morning to evening, allowing audiences to explore the different souls of Milan by going from one performance to another: come and discover Quarto Oggiaro, Niguarda and Dergano with their libraries, bocce ball clubs, bunkers and schools. Walking through Chiaravalle, Corvetto and Via Padova you will also see properties seized to Mafia, a small church in a park, two gyms and even some windmills! All this will be made possible by the support of Lacittàintorno, a three-year project supported by Fondazione Cariplo to promote urban wellbeing and quality of life, with a particular focus on the city's most difficult areas.



JAZZMI APP

Per esplorare la città, condividere i tuoi eventi preferiti, costruire il tuo #jazzmi2018, scarica la nuova app JAZZMI su App Store e Google Play.

Download the new JAZZMI app on App Store and Google Play, to explore the city, bookmark your favorite events and share your #jazzmi2018 hashtag on social media.

**CONDIVIDI IL TUO JAZZMI CON
SHARE YOUR JAZZMI WITH
#jazzmi2018**



Halima and Chet Baker — Redondo Beach, 1955

TRIENNALE DI MILANO

1 NOVEMBRE — 9 DICEMBRE

“La fotografia è jazz per gli occhi. Quello che vi chiedo è di ascoltare la musica attraverso i vostri occhi.” Così parlò William Claxton, il fotografo che tra gli anni '50 e '60 ha rivoluzionato l'iconografia del jazz, il nostro modo di guardarlo e quindi di ascoltarlo. Prima di lui, i musicisti venivano ritratti nelle notti di bitume di locali semplificati dal fumo o nel pathos iperbolico di una session. Claxton, che vive nel sole della California, comincia invece a fotografarli di giorno, in spiaggia o a bordo di una decappottabile. Intuisce che il segreto della musica è nella vita quotidiana, che gli dei vivono tra noi e sprizzano glamour da tutti i pori.

Nel 1960 percorre coast to coast le strade del jazz per ritrarre tutto l'Olimpo, Charlie Parker, Duke Ellington, John Coltrane, Thelonious Monk, Stan Getz, Billie Holiday, Miles Davis, Charles Mingus e soprattutto Chet Baker. Ne viene fuori *Jazzlife*, una pietra miliare della fotografia musicale.

“Photography is jazz for the eyes. All I ask you is that you listen to music through your eyes.” Thus spoke William Claxton, the photographer who between the 1950s and 60s revolutionized the iconography of jazz, our way of looking at it, and therefore of listening to it. Before him, musicians were photographed on pitch black nights, in nightclubs made anonymous by smoke, or during the hyperbolic pathos of a jam session. Claxton, who lives in sunny California, started to shoot them during the day, on the beach or driving their convertibles. He had sensed that the secret of music lies in day-to-day life, in gods that walk among us, yet are bursting with glamour.

In 1960 he drove from coast along the roads of jazz to portray the full Olympus: Charlie Parker, Duke Ellington, John Coltrane, Thelonious Monk, Stan Getz, Billie Holiday, Miles Davis, Charles Mingus and above all Chet Baker. The result was *Jazzlife*, a milestone in musical photography.

OPENING

giovedì 1 novembre
thursday november 1ST
ore 19.30

- biglietto d'ingresso: **5€**
- biglietto d'ingresso unico per tutte le mostre di Triennale: **13€**
- ingresso **gratuito** con biglietti JAZZMI in occasione dei concerti
- admission: **5€**
- admission to all the exhibitions in Triennale: **13€**
- **free** admission showing a JAZZMI ticket during the festival

WILLIAM CLAXTON

JAZZMI

martedì — domenica: 10.30 — 20.30
tuesday — sunday: 10.30am — 8.30pm
in occasione di JAZZMI: 10.30 — 22.30
during JAZZMI: 10.30am — 10.30pm

MEET THE ARTIST
DESERT ISLAND DISCS: ENRICO RAVA
Triennale Teatro dell'Arte
— Viale E. Alemagna, 6
ore 17.00

Incontro tra Enrico Rava e Ted Panken (DownBeat) per scoprire i dischi jazz che hanno influenzato la carriera del trombettista.

Enrico Rava meets Ted Panken (DownBeat) to discover the jazz records that influenced the celebrated trumpeter's career.

— **STORIES** — **JAZZDOIT** — **FREE**

GRANDE MUSICA NERA
STORIA DELL'ART ENSEMBLE OF CHICAGO
Triennale Teatro dell'Arte
— Viale E. Alemagna, 6
ore 18.30

Paul Steinbeck analizza tutte le grandi innovazioni dell'Art Ensemble of Chicago: l'improvvisazione e quel concetto di interazione sociale che ha permesso al gruppo di attraversare le epoche del jazz.

Paul Steinbeck analyzes the innovative introduced by the Art Ensemble of Chicago: the improvisation and social interaction that have brought the band across the ages of jazz.

— **BOOKS** — **FREE**

NNENNA FREELON
Blue Note Milano
— Via P. Borsieri, 37
ore 21.00 — ticket: **37€**
ore 23.00 — ticket: **27€**

Con ben sei prestigiose nomination ai Grammy Awards nel suo carnet, Nnenna Freelon è una delle indiscusse star del canto jazz internazionale. Dodici gli album all'attivo come solista, tra le sue numerose collaborazioni spiccano quelle con Ray Charles, Al Jarreau e Dianne Reeves. A tutto ciò Nnenna Freelon è giunta grazie ad innate doti vocali che col tempo hanno acquisito forza e spessore, sposandosi con una sofisticata espressività e con una invidiabile presenza scenica.

Are six Grammy Award nominations enough to define singer Nnenna Freelon an international jazz star? Of course, but by adding her twelve solo albums and her collaborations with Ray Charles, Al Jarreau and Dianne Reeves to name but a few, as well as her innate vocal talent, sophisticated expressiveness and regal stage presence, you will have a better idea of the true greatness of this extraordinary artist.



**ART ENSEMBLE
OF CHICAGO**

Triennale Teatro dell'Arte
— Viale E. Alemagna, 6
ore 21.00 — ticket: **32€ / 35€**

> opening reading di / by *Paolo Rossi*

Mentre nella New York degli anni 60 imperversavano Free Jazz e New Thing, la scena creativa di Chicago era mossa da venti più austeri che sembravano provenire più dalle avanguardie europee che dalla Madre Africa. In entrambe le città si distillava Grande Musica Nera, ma a Chicago si ricercavano influenze più segmentate, più sghembe, tra musica seriale, poesia beat, teatro sperimentale, happening, zen e arti performative estreme. Così, allo scoccare del fatidico 1968, queste forze colossali confluirono in un ensemble destinato a scrivere la storia della musica per i successivi cinquant'anni. Del jazz ha reinventato la ritualità e i modi stessi dell'improvvisazione, facendo della prassi multi-strumentale una norma e del concerto uno spettacolo totale. Dando virtualmente inizio alle celebrazioni del cinquantennio di una carriera esemplare JAZZMI 2018 parte con Art Ensemble Of Chicago nella formazione composta da due dei suoi fondatori Roscoe Mitchell e Famoudou Don Moye e da Hugh Ragin, Tomeka Reid, Junius Paul.

As Free Jazz and New Thing were painting 1960s New York red, a more austere wind was blowing over the creative scene in Chicago, seemingly coming from the European Avant-Garde rather than from Mother Africa. Both cities were producing Great Black Music, but Chicago was searching for more fragmented and less direct influences, experimenting with serial music, beat poetry, happenings, Zen philosophies and extreme performing arts. Thus, on the momentous stroke of 1968, these colossal forces merged together to create an ensemble that would rewrite the following 50 years of musical history. A band they reinvented the rituals and the very methods of jazz improv, making multi-instrumentalism the norm and turning concerts into all-encompassing shows. By virtually kicking off the celebrations for its 50th anniversary, JAZZMI is honored to open its 2018 edition with the Art Ensemble of Chicago, in a line-up formed by its two founding members Roscoe Mitchell and Famoudou Don Moye, and the others Hugh Ragin, Tomeka Reid, and Junius Paul.

CANDELORO BAVETTA LETA
JAZZ TRIO
Vista Darsena
— Viale G. D'Annunzio, 20
ore 19.00

Sulla riva della Darsena torna JAZZMI con un trio che propone rivisitazioni di grandi icone del jazz degli anni '60 e brani originali, un repertorio che ha come guida la potenza del blues e l'energia dello swing.

JAZZMI returns to the Darsena banks with a trio presenting their own take on the biggest jazz icons of the 60s as well as original pieces, a repertoire inspired by the power of blues and the energy of swing

— **FREE**

**ENRICO
INTRA**
Teatro Gerolamo
— Piazza C. Beccaria, 8
ore 19.00
ticket: **10€**

Se nell'alveo del jazz europeo il jazz italiano ha una sua fisionomia propria, misura e proporzione inconfondibili, eleganza e cantabilità, lo si deve a musicisti come Enrico Intra. Pianista affermato, compositore, arrangiatore e direttore d'orchestra di primaria importanza, ma anche ideatore di eventi e situazioni che hanno inciso nel tessuto socio-culturale italiano, come il cabaret Derby, Intra torna a JAZZMI sul palco del Teatro Gerolamo, la "piccola Scala", un gioiello dei teatri all'italiana, elegante, misurato, inconfondibile, proprio come il suo jazz.

If Italian jazz has managed to carve its own individual niche on the European scene, with unmistakable features, balance, elegance and melodic ease/catchiness, we owe it to musicians such as Enrico Intra. This successful pianist, arranger and conductor was the driving force behind situations and events that left their mark on the Italian social and cultural life, such as the Derby cabaret. This year, Intra returns to JazzMi onstage at the Teatro Giordano, also known as the "Little Scala", a jewel among Italian theaters that is as elegant, balanced and unmistakable as this great artist's jazz.

ENRICO RAVA
QUINTET FEAT.
JOE LOVANO
Triennale Teatro dell'Arte
— Viale E. Alemagna, 6
ore 21.00
— ticket: **22€ / 30€**

Time Partner **Hamilton**
#hamiltonwatch #tieniiltempo

Dice un vecchio tango che vent'anni non sono niente. Eppure sembrano lunghi quando separano le strade di due giganti quali Enrico Rava e Joe Lovano. Ora tornano finalmente a incontrarsi alla testa di un quintetto d'eccezione formato da Dezron Douglas al contrabbasso, Gerald Cleaver alla batteria e Giovanni Guidi al pianoforte. Musica originale scritta da Rava, qualche standard, un jazz moderno, aperto e coinvolgente che sembra fatto apposta per illuminare le voci individuali di ciascun musicista. Del nostro trombettista riconosciamo a occhi chiusi la sonorità lirica, la costante freschezza d'ispirazione, la schiettezza umana e artistica, così come del sassofonista americano, erede dei grandi del passato, ammiriamo il virtuosismo e la maestosità espressiva. Insieme torneranno a fare faville, come venti anni fa, fermando ancora una volta le lancette degli orologi.

The lyrics of an old tango used to say that "Twenty years are nothing". And yet they feel like a long time when separating the paths of two giants of music such as Enrico Rava and Joe Lovano. Now the two artists meet again at the helm of an exceptional five-piece ensemble including Dezron Douglas (double bass), Gerald Cleaver (drums) and Giovanni Guidi (piano). Original pieces penned by Rava, a few standards, a modern, open and captivating brand of jazz, tailor-made to highlight each musician's individual voice. With our eyes closed with can pick out the lyric sound of the trumpeter, his fresh inspiration, his artistic and human frankness, just as we can admire the American saxophonist's virtuosism and regal expressiveness, heritage of the greatest names of the past. Together they will make fireworks, just as they did twenty years ago, and time will stand still once more.

KAMAAL WILLIAMS
Triennale Teatro dell'Arte
— Viale E. Alemagna, 6
ore 23.00
ticket: **20€ / 22€**

Kamaal Williams, aka Henry Wu, fonde il jazz con il tipico sound urbano di Londra, regalando al pubblico una spettacolare performance che cattura tutta l'energia grezza. La formazione presenta Josh McKenzie, aka McKnasty, alla batteria, con la sua formidabile forza espressiva e Pete Martin, membro originale della formazione di Courtney Pine, al basso. L'idea di un album insieme nasce all'improvviso, quando Wu e McKenzie si incontrano di nuovo, dopo 7 anni dalla prima volta che hanno suonato insieme. Senza nemmeno una prova i due decidono di collaborare e poco dopo pubblicano 2.0, loro album di debutto.

Kamaal Williams, aka Henry Wu, merges jazz with the typical urban sound of London in a performance that fully captures its raw energy. The band features drummer Josh McKenzie, aka McKnasty, with his terrific expressive strength, as well as bassist Pete Martin, part of the original line-up of Courtney Pine's band. The idea of recording an album was a sudden inspiration, that came when Wu and McKenzie met again seven years after their first performance together. They decided to collaborate without even rehearsing once, and soon after they released their debut album 2.0.





VICTOR WOOTEN TRIO

Blue Note Milano — Via P. Borsieri, 37
ore 21.00 — ticket: 40€
ore 23.30 — ticket: 30€

> replica / repeat performance 3/11

Wooten è un vero fenomeno della musica fusion. Vincitore di 5 Grammy, nominato più volte Miglior Bassista dell'Anno da Bass Player Magazine, Wooten stupisce per la fluidità e la velocità con cui esegue le tecniche più estreme del basso elettrico moderno: un virtuosismo incredibilmente istintivo e mai fine a se stesso. Wooten ha ottenuto il successo mondiale nel 1990 come membro fondatore del super-gruppo Bela Fleck e dei Flecktones e collaborando con alcuni dei più grandi musicisti come Mike Stern, Scott Henderson, Steve Smith, e molti altri. Sarà sul palco con Bob Franceschini e Dennis Chambers: aspettatevi i fuochi d'artificio!

Victor Wooten is a real fusion music phenomenon. This five-times Grammy awards winner (and multiple recipient of the Best Bass Player of the Year award by Bass Player Magazine) will surprise you with his fluidity and speed when performing the most extreme techniques of modern electric bass: an instinctive virtuoso whose artistic hijinks are never an end unto themselves, Wooten first obtained worldwide recognition in 1990 as a founder member of the Bela Fleck and Flecktones super-group, and by collaborating with such prominent musicians as Mike Stern, Scott Henderson, Steve Smith, among many others. For Jazzmi, Victor Wooten takes to the stage with Bob Franceschini e Dennis Chambers: expect fireworks!

ISTANBUL SESSIONS + DJ GRUFF

BASE Milano — Via Bergognone, 34
ore 22.30 — Istambul Sessions + Dj Gruff — ticket: 12€
ore 00.00 — Dj Gruff — ticket: 10€

Un viaggio musicale che parte dal Mediterraneo per arrivare in ogni angolo del mondo. Il quartetto Ilhan Ersahin's Istanbul Sessions raccoglie musicisti di grande versatilità attorno al sax del leader, residente a New York ma chiaramente marchiato dalle proprie origini turche, che riemergono nella sua visione musicale. Dj Gruff parte dalla Sardegna e dalla cultura hip-hop di Torino dei primi anni '80 per continuare il suo viaggio musicale da Parigi al Giappone e ritornare così a Milano. L'approccio degli Istanbul Sessions e di Dj Gruff alla musica è sempre stato fuori dagli schemi, estranei ai circuiti commerciali e fedeli alle proprie origini senza compromessi.

A musical journey that started from the Mediterranean to reach every corner of the world. The Ilhan Ersahin's Istanbul Sessions quartet gathers musicians of great versatility around the saxophone of frontman, a New Yorker whose deeply felt Turkish origins resurface in his musical vision. Dj Gruff began his journey from Sardinia and from the early 80s Turin hip-hop scene, to reach Paris and Japan before coming back to Milan. Both Istanbul Session and Dj Gruff have eschewed traditional patterns in their approach to music, avoiding commercial circuits and keeping true to their uncompromising roots.

NIGHT&DAY

SCRATCH MOSTRA BATTIPENNA D'ARTISTA

Nuvole in Cantina — Via Canaletto, 11
ore 18.00

— BOOKS — ART — FREE

CHEMICAL EXPERIENCE

Al Baggese — Via Masaniello, 14
ore 20.30

ingresso gratuito con consumazione obbligatoria
free entrance with one-drink minimum
info: al.baggese@libero.it

LA PAURA DEL COLORE

Corte dei Miracoli — Via Mortara, 4
ore 21.30

ticket: 5€ + tessera / membership card
info: latigredicarta.it/corte_dei_miracoli — t: 340 3797037

TOO MANY ZOOZ

Circolo Magnolia — Via Circ. Idroscalo, 41 · Segrate (MI)
ore 22.00

ticket: 12€ / info: circolomagnolia.it

1968, SOUL E RIVOLUZIONE

Triennale Teatro dell'Arte

— Viale E. Alemagna, 6

ore 10.30

JAZZMI celebra cinquant'anni di rivoluzioni musicali: Riccardo Bertoncelli, giornalista, critico e conduttore radiofonico, racconterà le vicende musicali del '68 attraverso le pagine del suo ultimo lavoro editoriale.

JAZZMI celebrates fifty years of musical revolutions: journalist, critic and radio host Riccardo Bertocelli will recount the musical events of 1968 through the pages of his last published work.

— BOOKS — FREE

AB QUARTET

Castello Sforzesco

— Piazza Castello

ore 11.00

JAZZMI arriva nella bellissima Sala della Balla, fra le stanze che accolgono il Museo degli Strumenti Musicali. Qui un programma in cui si mescolano gli echi della musica classica, del free jazz, del rock e della musica contemporanea.

JAZZMI has picked the stunning Sala della Balla among the rooms of the Musical Instruments Museum, to host a program mixing echoes of classical music with free jazz, rock and contemporary pieces.

— FREE

ORNETTE: MADE IN AMERICA

Anteo Palazzo del Cinema

— Piazza XXV Aprile, 8

ore 11.00 — ticket: 7€

un film di / a movie by Shirley Clarke
con / with Ornette Coleman, John Giordano
documentario / documentary · 85 min · USA, 1985
v.o. sottotitolata · vm 18

Ultimo film della grande regista indipendente Shirley Clarke. Un'opera che cattura l'evoluzione artistica e personale del pioniere del free jazz Ornette Coleman tra gli anni '60 e gli anni '80.

The last movie shot by the great indie director Shirley Clarke, it depicts the personal and artistic evolution of free jazz pioneer Ornette Coleman between the 1960s and the 1980s.

— MOVIES

PALCO APERTO — 8 ORE DI MUSICA PER TUTTI

Galleria Del Toro · Bistrot Glorious Café — Piazza San Babila, 1-3

ore 12.00 - 20.00

JAZZMI offre la possibilità a formazioni di giovani jazzisti di esibirsi su un palco aperto allestito per due sabati in Galleria del Toro. Ogni 30 minuti un nuovo gruppo, sonorità che si alterneranno e repertori che spazieranno dai grandi classici a pezzi originali.

> calendario e iscrizioni su jazzmi.it

— FREE

JAZZMI offers young jazz bands the opportunity to perform on an open stage, set up for two consecutive Saturdays in the Galleria del Toro. A new ensemble will perform every 30 minutes, alternating different sounds and a range of repertoires from great classics to original pieces.

> calendar and registration on jazzmi.it

con il supporto di / supported by Air France · KLM

FOCUS QUARTO OGGIARO

JAZZMI vi invita a scoprire Quarto Oggiaro con l'Associazione Parco Certosa. Un pomeriggio in cui si alterneranno concerti, laboratori e progetti speciali in quattro luoghi simbolici del quartiere, fra le sue strade più storiche e nuove zone residenziali, un grande crogiuolo di culture ed esperienze.

FUNKY LEMONADE

Biblioteca Quarto Oggiaro

— Via Otranto ang. Via Carbonia

ore 15.00

— FREE

SAMOA WEDDING QUINTET

CAM Sandro Lopopolo

— Via M. Lessona, 20

ore 16.30

— FREE

PERCORSI IMMAGINIFICI

TRA PAROLE E SUONI

LABORATORIO/CONCERTO

con / with Vito Emanuele Galante, Giorgio Gullotta e Daniela Andriani

Istituto Comprensivo Statale

via Trilussa · Plesso Via Graf

— Via A. Graf, 70

ore 18.00

per bambini 6-10 anni / for kids 6-10 yo

— KIDS — FREE

JAZZMI invites you to discover Quarto Oggiaro, in collaboration with Associazione Parco Certosa. An afternoon of concerts, laboratories and special projects set up in four symbolic spots of the neighborhood, a great crucible of cultures and experiences between ancient roads and new residential areas.

LUMINA

Chiesa Parrocchiale

Pentecoste

— Via C. Perini, 25

ore 21.00

“Lumina è un tributo alla luce”. Così Paolo Fresu racconta il lavoro delicato e suggestivo in cui si sommano eleganza e poesia. È proprio l'artista che ha ideato, prodotto e selezionato i musicisti e tutte le altre componenti che hanno contribuito alla realizzazione dell'opera sul tema della luce, che – dice – “è suono ancor prima che sguardo e colore.”

Con la partecipazione di Paolo Fresu

“Lumina is a tribute to light” says Paolo Fresu of his delicate and suggestive work joining elegance with poetry. The Sardinian trumpeter designed, directed and produced it himself, based on original compositions and sound sketches on the topic of light, that – as the artist explains – “is sound even before it's sight and color”. With Paolo Fresu.

con il sostegno di MIBAC e di SIAE,
nell'ambito dell'iniziativa “Sillumina”
– Copia privata per i giovani, per la cultura”

— FREE

VICTIMS OF THE GROOVE

Croce Bianca Milano

— Via Vettabbia, 4

ore 14.30

JAZZMI e Croce Bianca vi invitano a conoscere la sede dell'associazione, la sua storia e i suoi volontari, con un concerto tributo ai padri della musica jazz-fusion.

JAZZMI and Croce Bianca invite you to discover the Association's headquarters, its history and its volunteers with a concert paying tribute to the fathers of jazz-fusion.

— FREE

NICOLA CONCETTINI HAMMOND TRIO

Casa EMERGENCY

— Via Santa Croce, 19

ore 16.00

Una prima volta per JAZZMI in uno dei luoghi nuovi della città: Casa EMERGENCY, luogo da cui si coordinano le attività dell'associazione. Qui il trio fiorentino presenta rielaborazioni di standard e brani originali.

JAZZMI's first experience in one of the city's new landmarks, presenting an afternoon of jazz at Casa EMERGENCY, the place from which the Association's humanitarian activities are coordinated.

— FREE

FOUR ON SIX BAND

Casa EMERGENCY

— Via Santa Croce, 19

ore 18.00

Un mix musicale esplosivo, quello della Four On Six Band: nasce dall'unione di swing, jazz melodico, rock, classica e musiche popolari che vengono riproposte in chiave manouche.

The explosive musical mixture performed by the Four On Six Band stems from the union of swing, melodic jazz, rock, classics and popular music, all performed in a manouche key.

— FREE

VICTOR WOOTEN TRIO

Blue Note Milano — Via P. Borsieri, 37

ore 21.00 — ticket: 40€

ore 23.30 — ticket: 30€

vedi / see p.8

ALBERTO TAFURI

Teatro Gerolamo

— Piazza C. Beccaria, 8

ore 17.00 — ticket: 10€

Secondo appuntamento al Teatro Gerolamo, la "Piccola Scala". Tafuri vanta una lunga serie di collaborazioni in qualità di arrangiatore, pianista, tastierista (Fabrizio De Andrè, Jovanotti, Enrico Ruggeri, Elio e le Storie Tese, Steve Jansen, Stewart Copeland dei Police, Fiorella Mannoia, Antonella Ruggiero, Robert Palmer), e produttore (Alice, Davide Shorty, Chiara Galiazzo, Aba).

Second date in the Teatro Gerolamo, also known as the "Piccola Scala". Alberto Tafuri boasts a long series of collaborations as an arranger, pianist and keyboardist (having performed with Fabrizio De Andrè, Jovanotti, Enrico Ruggeri, Elio e le Storie Tese, Steve Jansen, Stewart Copeland of the Police, Fiorella Mannoia, Antonella Ruggiero and Robert Palmer), as well as a producer (working with Alice, Davide Shorty, Chiara Galiazzo, Aba).

MARIO RUSCA

Teatro Gerolamo

— Piazza C. Beccaria, 8

ore 19.00 — ticket: 10€

Chiude la rassegna al Teatro Gerolamo Mario Rusca. Dal 1971 uno dei protagonisti del Capolinea, noto jazz club milanese, ha guidato proprie formazioni di rilievo internazionale, vincendo la Coppa del Jazz della RAI. Tra i tantissimi musicisti italiani con cui ha collaborato ci sono Gianni Basso, Enrico Rava e Tullio De Piscopo.

Mario Rusca's performance brings the Teatro Gerolamo festival to a close. Among the star performers of historical Milanese jazz club Capolinea until 1971, he has been at the helm of internationally-renowned ensembles, and was awarded the RAI Jazz Cup. He worked with Gianni Basso, Enrico Rava and Tullio De Piscopo among many other stars on the Italian musical scene.

NIGHT & DAY

BROTHERS IN JAZZ

Al Baggese

— Via Masaniello, 14

ore 10.00

ingresso gratuito con consumazione obbligatoria
free entrance with one-drink minimum

info: al.baggese@libero.it

CREARE E ANIMARE UNA JAZZ BAND

laboratorio con / workshop with **Matteo Ninni**

Nuvole in Cantina

— Via Canaletto, 11

ore 16.00

iscrizioni e costi / signing up and prices
nuvoleincantina@gmail.com — t. 02 36752397

— KIDS

NU GUINEA LIVE

Santeria Social Club

— Viale Toscana, 31

ore 21.00

ticket: 15€ / santeria.milano.it

I Nu Guinea presentano dal vivo il loro ultimo lavoro, Nuova Napoli, per la prima volta a Milano con 8 elementi sul palco.

Nu Guinea present their new album Nuova Napoli, for the first time in Milan with a 8 elements band on stage.

MORNING RAGA

Corte dei Miracoli

— Via Mortara, 4

ore 21.30

ticket: 5€ + tessera / membership card

info: latigredicarta.it/corte_dei_miracoli
t: 340 3797037

DIXIE SWING NIGHT

La Buca di San Vincenzo

— Via S. Vincenzo, 15

ore 22.00

ticket: 10€ con consumazione / drink included

prenotazione consigliata / reservation recommended
t: 02 89415964

PEPE RAGONESE TRIO

Zio Live Club

— Via C. Boncompagni, 44

ore 22.00 — ticket: 10€ + card 3€

info: zioliveclub@gmail.com



JAMES SENESE NAPOLI CENTRALE

Triennale Teatro dell'Arte

— Viale E. Alemagna, 6

ore 21.00

ticket: 22€ / 30€

Cinquant'anni di carriera parlano chiaro: James Senese è uno dei grandi musicisti italiani. Dagli Showmen seminali a Napoli Centrale, che è tuttora il gruppo che lo identifica, alle collaborazioni con l'indimenticabile amico Pino Daniele, il sassofonista napoletano ha saputo creare un mondo coerente con l'illimitato cuore della sua città, tanto coraggiosa da opporsi a un vulcano quanto costantemente sotto l'imperio dei sentimenti. Bastano due note del sax o il suono antico della voce, ed ecco comparire i vicoli assetati di vita, gli abissi del blues, il canto straziante nello splendore del golfo. Ora Senese è qui, a 73 anni suonati, con il suo gruppo emblema e i suoi compagni di sempre, Ernesto Vitolo alle tastiere, Gigi Di Rienzo al basso e Agostino Marangolo alla batteria, per portarci in una Napoli sempre più Centrale nella musica di oggi.

His fifty-year career says it all: James Senese is one of the greatest musicians on the Italian scene. From his seminal Showmen to Napoli Centrale - to this day his defining ensemble - to his collaborations with his late, unforgettable friend Pino Daniele, the Neapolitan saxophonist has managed to create a world in tune with the boundless heart of his native city, as brave in facing the wrath of a volcano as it is constantly overwhelmed by its passions. A couple of bars from Senese's saxophone or the ancient sound of his voice bring to mind the life-starved back alleys, the depths of blues, or a heart-wrenching song echoing across the magnificent Gulf. Today, at 73, Senese performs with his trademark ensemble featuring life-long companions such as keyboardist Ernesto Vitolo, bassist Gigi Di Rienzo and drummer Agostino Marangolo, bringing audiences to a city, Naples, that is more and more pivotal to contemporary music.

JUDI JACKSON

LITTLE GIRL BLUE:

A TRIBUTE TO NINA SIMONE

Triennale Teatro dell'Arte

— Viale E. Alemagna, 6

ore 23.00

ticket: 15€ / 20€

Con un tributo a Nina Simone, una delle più grandi voci black del jazz, Judi Jackson dimostra ancora una volta di essere all'altezza della critica musicale che parla di lei. L'aspetto da ragazza della porta accanto è subito tradito dalle sonorità black, soul, dark del timbro, un connubio perfetto tra delicatezza e forza espressiva. Il suo EP di debutto *Blame It On My Youth*, scritto e prodotto da George Moore per la Warner Music, ha ricevuto ottime recensioni, tra gli altri, da Robert Elms e Jamie Cullum.

With this Tribute to Nina Simone, Judi Jackson, one of the major black voices in contemporary jazz, proves once again to be worthy of her stellar reviews. Her girl-next-door looks are a jarring contrast to her dark and soulful timbre, a perfect union of refinement and expressive strength. Her debut EP *Blame It On My Youth*, written and produced by George Moore for Warner Music, was praised by Robert Elms and Jamie Cullum, among others. For JAZZMI she will present her debut album *Judi Jackson Live In London*, released in June 2018.



MEET THE ARTIST
DESERT ISLAND DISCS:
PAOLO FRESU

Triennale Teatro dell'Arte
— Viale E. Alemagna, 6
ore 10.30

Incontro tra Paolo Fresu e Ted Panken (Down Beat) per un viaggio attraverso i grandi artisti che hanno ispirato il poliedrico trombettista.

Paolo Fresu meets Ted Panken (Down Beat) for a journey through the biggest names of jazz that have inspired the multifaceted trumpeter.

— STORIES — JAZZDOIT — FREE

HIP BOP TRIO

FAI — Villa Necchi Campiglio
— Via W. A. Mozart, 14
ore 11.00

Grazie al FAI, nei giardini della novecentesca Villa Necchi Campiglio, casa di strepitosi capolavori d'arte, la "Serra Tennis" sarà il palco per il sound hard-bop anni '50 e '60 degli Hip Bop Trio.

With the support of FAI, the early 20th century Villa Necchi Campiglio, home of wonderful art masterpieces, will host the Hip Bop Trio 50s and 60s hard-bop sound in its historic "Tennis Hothouse".

> per visite alla villa, prezzi e info
for tours of the Villa, prices and info:
villanecchicampiglio.it

— FREE

THE SOUND OF NEW YORK
MUSIC TODAY AND TOMORROW

Anteo Palazzo del Cinema
— Piazza XXV Aprile, 8
ore 11.00 — ticket: 7€

un film di / a movie by *Gloria Rebecchi*
con / with *Bilal, Greg Osby, Vicente Archer*
documentario / documentary · 95 min · USA, 2016
v.o. sottotitolata · vm 18

The Sound Of New York è l'esplorazione di un mondo musicale raccontato dalla nuova generazione di artisti che orbita nella Grande Mela.

The Sound Of New York explores the musical world created by a new generation of artists revolving around the Big Apple.

— MOVIES

JAZZ, ISTRUZIONI PER L'USO
1968

Conservatorio di Milano
— Via Conservatorio, 12
ore 12.00 — ticket: 8€

Ancora tanto si parla del 1968. Il jazz cominciò proprio in quel momento un percorso di avvicinamento ai moduli espressivi del rock e al suo carattere rivoluzionario, per rinnovarsi o semplicemente per sopravvivere. Con una band di sei elementi Massimo Nunzi ripercorre quel passaggio epocale per comprendere come il jazz assorbì l'urto e come rispose al colpo, creando le basi del futuro che stiamo vivendo.

The year 1968 is to this day a hot topic of debate. Jazz music began to approach the expressive features of rock as well as its revolutionary character, either to innovate or simply to survive. It was not an easy process. With the support of a six-member ensemble Massimo Nunzi will retrace that momentous shift to understand how jazz lived through the shock and lay the foundations for the future we are living today.

BEBO FERRA
— PAOLINO DALLA
PORTA DUO

Triennale Teatro dell'Arte
— Viale E. Alemagna, 6
ore 12.00 — ticket: 10€

Paolino Dalla Porta è considerato uno dei più eclettici ed interessanti contrabbassisti della scena jazz italiana ed europea. Sin dai suoi esordi, alla fine degli anni '70, ha sempre cercato di combinare vari linguaggi musicali collaborando con artisti del calibro di Pat Metheny, Enrico Rava, Dave Liebman, Lester Bowie, Paolo Fresu, Mick Goodrick.

Paolino Dalla Porta is regarded as one of the most eclectic and interesting bassists on both the Italian and European scene. Since his debut in the late 1970s, he has strived to combine different musical languages by collaborating with such artists as Pat Metheny, Enrico Rava, Dave Liebman, Lester Bowie, Paolo Fresu and Mick Goodrick.

COSMO QUINTET
Museo del Novecento
— Piazza del Duomo, 8
ore 15.00

JAZZMI per il terzo anno torna a portare la musica del Novecento nel museo che meglio di tutti lo racconta, il Museo del Novecento. Qui i Cosmo Quintet, formazione che unisce musicisti con all'attivo diversissime esperienze, presenta il proprio secondo album *H7-25*.

For the third year running, JAZZMI brings the music of the 20th century to the civic museum that best represents it, the Museo del Novecento. Here the Cosmo Quintet, a group of musicians with wide-ranging experiences, presents its second album *H7-25*.

— FREE

ARTCHIPEL
ORCHESTRA

Triennale Teatro dell'Arte
— Viale E. Alemagna, 6
ore 17.00
ticket: 15€

La Artchipel Orchestra è un organico di grande impatto scenico e musicale, nato da un'idea del batterista, compositore e direttore d'orchestra Ferdinando Faraò. Da un repertorio di brani originali, la band è passata ad arrangiamenti propri di composizioni scritte negli anni Settanta, Ottanta e Novanta da Mike Westbrook, Alan Gowen, Fred Frith e Dave Stewart. La Artchipel Orchestra porta sul palco di JAZZMI una musica densa, energetica e comunicativa.

The Artchipel Orchestra is an ensemble of great scenic and musical impact, created by drummer, composer and conductor Ferdinando Faraò. Starting from a repertoire of original pieces, the band then switched to their own arrangements of 1970s, 80s and 90s pieces by Mike Westbrook, Alan Gowen, Fred Frith and Dave Stewart. The Artchipel Orchestra brings onstage to JAZZMI its dense, energetic and communicative music.

Lacittàintorno
FOCUS VIA PADOVA

Tre diversi concerti diventano un'occasione per scoprire il melting pot della città, Via Padova, porto aperto che accoglie e contamina culture. Qui JAZZMI, con Lacittàintorno, vi invita a scoprire tre luoghi straordinari dove ogni giorno differenti storie si incontrano per costruire la città di domani.

Three very different concerts become an opportunity to discover the city's melting pot of Via Padova, an open harbor hosting a contamination of cultures. Here, in collaboration with Lacittàintorno, JAZZMI will invite you to discover three extraordinary places where different stories meet every day to build the city of tomorrow.

MASSIMO SERRA SE LE BUTTI, TE LE SUONO
Chiesetta Parco Trotter — Via Padova, 69
ore 15.30

Performance multistrumentale con materiali riciclati per bambini e adulti.
Instrumental performace with recycled materials for kids and adults.

in collaborazione con / in collaboration with
Istituto Comprensivo Statale Via Giacosa e Amici del Parco Trotter

— KIDS — FREE

LUCY'S PIE TINY ORCHESTRA
Giardino della Madia — Via E. F. Pimentel, 5
ore 18.00

in collaborazione con / in collaboration with *cooperativa COMIN e ArteMadia*

— FREE

ORCHESTRA DI VIA PADOVA
Heracles Gymnasium — Via Padova, 21
ore 21.00

Nata nel 2006 dall'incontro di musicisti professionisti con esperienze e sensibilità artistiche diverse, l'Orchestra di via Padova è diventata fin da subito laboratorio di confronto e sperimentazione: ogni componente infatti si è messo in gioco per creare un linguaggio comune basato sullo scambio e la contaminazione. Per JAZZMI l'orchestra arriva in un posto straordinario, a tratti surreale, la palestra Heracles Gymnasium, una palestra che è un punto d'incontro, di socialità, di musica e lettura dove "si fa a pugni con la cultura".

Born in 2006 from the encounter of professional musicians boasting a wide range of different experiences and artistic sensibilities, the Orchestra di via Padova immediately became a laboratory of exchange and experimentation, with every member stepping up to create a common language based on reciprocity and contamination. For JAZZMI the orchestra will perform in an extraordinary, even surreal venue: the Heracles Gymnasium, a gym that is also a place of socialization, music and literature, where guests can "clash with culture".

— FREE



COLIN STETSON

Triennale Teatro dell'Arte
— Viale E. Alemagna, 6
ore 19.00
ticket: 20€ / 22€

Time Partner **Hamilton**
#hamiltonwatch #tieniiltempo

Il nuovo lavoro discografico di Colin Stetson, *All This I Do For Glory*, che chiude l'iconica trilogia *New History Warfare*, è una ragionata esplorazione attraverso l'antica tradizione jazzistica e l'eredità che ne è rimasta oggi. Stetson si avventura in un territorio familiare e allo stesso tempo lontano. Nell'album l'immediatezza del suono, registrato rigorosamente dal vivo senza incisioni o loop, e la complessità degli elementi percussivi tradisce i tratti di un'influenza che deriva dall'elettronica di artisti come Aphex Twin e Autechre.

Colin Stetson's new album *All This I Do For Glory*, the final chapter in his iconic *New History Warfare* trilogy, is a thoughtful exploration of old jazz tradition and its contemporary legacy. Stetson treads a familiar ground which feels at the same time very far away. The album's spontaneous sound, strictly recorded live without any cut or loop, and the complexity of its rhythmic elements, reveal the influence of electronic artists such as Aphex Twin and Autechre.

AZIZA QUARTET

Blue Note Milano

— Via P. Borsieri, 37

ore 21.00 — ticket: 40€

ore 23.00 — ticket: 30€

Ispiratore della band è il grande Dave Holland, maestro assoluto del contrabbasso e storico interprete dall'irraggiungibile tocco creativo: un esempio che ha fatto (e continua a fare) scuola per intere generazioni. Chris Potter è già una delle punte di diamante mondiali tra i sassofonisti, mentre le nuances contemporanee della chitarra di Lionel Loueke donano un'impronta d'arte esotica, riportando il sound alle intriganti origini africane dell'artista. Eric Harland è un batterista energico che imprime il sound di autorevolezza ad ogni suo battito.

An ensemble created by the great Dave Holland, an absolute master of double bass and a historic performer whose unmatched creative touch has set a benchmark for generations of musicians, and Chris Potter, one of the world's best saxophonists. The contemporary nuances of Lionel Loueke's guitar contribute their intriguing exotic touch, recalling the artist's African origins, while Eric Harland's vigorous drums bring his decisiveness to each beat.

NIGHT&DAY

JAZZ E DINTORNI DAVIDE ZILLI & I JAZZABBESTIA + GUEST

BASE Milano

— Via Bergognone, 34

ore 21.00

ticket: 10€

VOLCARONA

Corte dei Miracoli

— Via Mortara, 4

ore 21.30

ticket: 5€ + tessera / membership card

info: latigredicarta.it/corte_dei_miracoli

t: 340 3797037



PAOLO FRESU & LARS DANIELSSON

Conservatorio di Milano - Sala Verdi

— Via Conservatorio, 12

ore 21.00

ticket: 25€ / 45€

L'essenziale, diceva Céline, è difficile da raggiungere perché i fronzoli fanno molta resistenza. Ma con il trombettista Paolo Fresu e il violoncellista e bassista Lars Danielsson i fronzoli hanno vita dura. I due musicisti possiedono infatti l'arte assennata di suonare soltanto le note necessarie, scelte con la cura con cui si scelgono le parole dell'amore. E sentirli suonare insieme in duo, che è luogo senza nascondigli, è come visitare le scaturigini dei loro rispettivi sound, vederne il cuore messo a nudo, assistere allo sviluppo congiunto dell'idea musicale, provare il brivido di un equilibrio spericolato e inevitabile. *Summerwind* è il titolo del loro recentissimo primo disco. Vi si dicono le cose che vanno dette, con grazia, eleganza, profondità e tante note quante ne servono perché l'emozione rimanga.

It is hard to reach what is essential, as Céline once said, because trimmings are difficult to resist. However, trumpeter Paolo Fresu and cellist/bassist Lars Danielsson are experts at cutting trimmings off, two masters in the sensible art of only playing the necessary notes, hand-picked as words of love would be. Hearing them play in a duo, an ensemble that leaves no place for hiding, is like visiting the depths of their respective sounds, seeing their naked hearts and witnessing the joint development of a musical idea, feeling the thrill of a daring and inevitable balance. *Summerwind* is the name of their very recent joint debut, a pared-down record full of grace, elegance and depth, and using as many notes as are needed to keep the emotion alive.

THE JAZZ AMBASSADORS

Anteo Palazzo del Cinema

— Piazza XXV Aprile, 8

ore 18.00 — ticket: 7€

un film di / a movie by *Hugo Berkeley* · con / with *Darius Brubeck, Bill Crow, Quincy Jones* · documentario / documentary · 90 min · USA, 2018 · v.o. non sottotitolata · vm 18

Nel 1955 l'America chiese ai suoi jazzmen più celebri di viaggiare per il mondo come ambasciatori della cultura. L. Armstrong, D. Gillespie e D. Ellington dovettero affrontare un grande dilemma: rappresentare un Paese in cui esisteva ancora la segregazione razziale.

In 1955, the U.S. asked its best jazzmen to travel the world as culture ambassadors. L. Armstrong, D. Gillespie and D. Ellington had then to face a great dilemma: whether to represent a country in which racial segregation was still enforced.

— MOVIES

ICARUS

Hilton Milan — Via L. Galvani, 12

ore 19.00



Protagonista della terza edizione di JAZZMI, Hilton Milan ospita nella sua hall una rassegna di concerti dedicati al pubblico di Milano. Icarus, progetto fiorentino, esplora il mondo musicale dell'Hard Bop e i generi ad esso confinanti.

Hilton, one of the protagonists of JAZZMI's third edition, will host a series of concerts in the hall of its Milan branch for the benefit of Milanese citizens and hotel guests alike. On this date, the Florentine band Icarus will give the audience a taste of its sound, born from an in-depth exploration of Hard Bop.

— FREE

NIC CESTER SPECIAL ACOUSTIC PERFORMANCE

Six Gallery — Via Scaldasole, 7

ore 19.30

I raffinati spazi di Six Gallery e Sixième Bistrò ospitano per la prima volta JAZZMI. Nic Cester, cantautore e chitarrista australiano, voce dei Jet, presenta un intimo set acustico con la sua band, la Milano Elettrica.

The elegant venue of the Six Gallery, is hosting JAZZMI for the very first time. Nic Cester, Australian songwriter and guitarist, and Jet frontman as well, presents a special project with his band The Milano Elettrica.

— FREE



TWO TRAINS RUNNIN'

Anteo Palazzo del Cinema

— Piazza XXV Aprile, 8

ore 21.00 — ticket: 7€

un film di / a movie by *Sam Pollard* · con / with *Taylor Branch, Gary Clark Jr.* · documentario / documentary · 120 min · USA, 2016 · v.o. sott. inglese · vm 18

In questo scottante documentario Sam Pollard indaga sugli eventi avvenuti nel Mississippi durante l'estate del 1964. Un film imperdibile che affronta temi audaci come razzismo, diritti civili e l'eredità della musica nera. Il film sarà introdotto da un incontro con Ashley Kahn, giornalista e produttore statunitense.

A Sam Pollard documentary investigating the events that played out in Mississippi during the summer of 1964. A not-to-be-missed movie addressing daring topics such as racism, civil rights and the legacy of black music. The screening will be prefaced by an audience with American journalist and producer Ashley Kahn.

— MOVIES

NIGHT&DAY

GUESTAR PER JAZZMI

House Concert — secret location

ore 21.00

ingresso con libera donazione / free donation

t: 328 0814860 — prenotazioni/reservations: info@guestar.com

DÉSIRÉE NIERO QUARTET

Spirit de Milan

— Via Bovisasca, 57/59

ore 21.00

ticket: 20€ (concerto + aperitivo / concert + aperitif)

evento a favore di AIDO

info: aidomilano.it — info@aidomilano.it

DI IENNO ZAMBRINI ANGELUCCI

ORGAN PIANO DRUMS TRIO

La Buca di San Vincenzo

— Via S. Vincenzo, 15

ore 22.00

ticket: 10€ con consumazione / drink included

prenotazione consigliata / reservation recommended

t: 02 89415964 — fb: @LaBucadiSanVincenzo

IN/ELEKTRA

Motta Milano 1928
Il Mercato del Duomo
— Galleria Vittorio Emanuele II
ore 18.30



Aperitivo jazz nel dehors del Motta Milano 1928, dove vi aspetta In/elektra, progetto di due giovanissime musiciste che amano mescolare post-rock, noise, drone-ambient, glitch, musica contemporanea e improvvisazione libera.

A jazz aperitif in the dehors of Motta Milano 1928, with a performance by In/elektra, an ensemble formed by two young female musicians who love to mix post-rock, noise, drone-ambient, glitch, contemporary music and free improvisation.

> ingresso libero con consumazione obbligatoria ai tavoli / free entrance with one-drink minimum at the tables

— FREE

1968 — MILES DAVIS “FILLES DE KILIMANJARO”: IL JAZZ DIVENTA ELETTRICO

Triennale Teatro dell’Arte
— Viale E. Alemagna, 6
ore 18.30

JAZZMI celebra cinquant’anni di rivoluzioni musicali e vi invita al primo di tre appuntamenti con Claudio Sessa, scrittore, giornalista e critico musicale del Corriere della Sera, per un viaggio attraverso i grandi lavori discografici del 1968.

JAZZMI celebrates fifty years of musical revolutions by inviting audiences to the first of three audiences with Claudio Sessa, a writer, journalist and celebrated music critic for daily Corriere della Sera, who will take us on a journey through the best albums of 1968.

— STORIES — JAZZDOIT — FREE

JOHN ZORN & BILL LASWELL

Teatro Dal Verme
— Via S. Giovanni sul Muro, 2
ore 21.00
ticket: 25€ / 50€

Cosa succede quando due casate di grandezza shakespeariana, pari per lignaggio e creatività, si incontrano per la prima volta sulla scena europea e scelgono la bella Milano per collocare il loro armeggio? Nessuno può prevederlo, se le casate portano i nomi di John Zorn e Bill Laswell, due geni indiscussi, prolifici, irrequieti, visionari, estranei a ogni compromesso e a ogni costrizione accademica. Da molti decenni sono entrambi in uno stato di grazia tale da influenzare, nei vasti domini di Zorn, le forme più avanzate di jazz, rock, punk, hardcore, musica contemporanea, film, cartoon, improvvisazione, e in quelli di Laswell, i dischi di mostri sacri come Mick Jagger, Sting, Herbie Hancock, Iggy Pop, Lou Reed, Peter Gabriel.

What happens when two artistic households of Shakespearian caliber, both alike in dignity and creativity, meet for the first time on the European scene, choosing fair Milan as the setting for their duel? No-one can predict it, when they bear the names of John Zorn and Bill Laswell, two undisputed geniuses, as prolific as they are restless, as visionary as they are uncompromising and reluctant to follow academic obligations. For decades now they both have been in a state of grace capable of influencing, across the wide dominions of Zorn, the most advanced forms of jazz, punk, hardcore, contemporary music, film and cartoon scores and improvisations, while Laswell made his mark on the music of legends such as Mick Jagger, Sting, Herbie Hancock, Iggy Pop, Lou Reed and Peter Gabriel.



JASON MORAN

Triennale Teatro dell’Arte
— Viale E. Alemagna, 6
ore 21.00
ticket: 20€/25€

Time Partner **Hamilton**
#hamiltonwatch #tieniiltempo

Il 1999 fu un grande anno per Jason Moran, che debuttò, dopo anni di gavetta, come leader nel progetto Soundtrack to Human Motion. Ben Ratliff del New York Times l’ha battezzato come “Miglior album dell’anno” e la Jazz Journalists Association lo ha premiato come “Miglior debutto nella registrazione”. Anche l’ultimo lavoro discografico di Moran è un successo e Gary Giddins della Village Voice dichiara: “*Black Stars* è probabilmente un punto di riferimento, sicuramente uno dei dischi eccezionali del 2000”.

1999 was a turning point for Jason Moran who, after years as an underdog, debuted as a front man in the Soundtrack to Human Motion project. The New York Times’ Ben Ratliff called it the “Best Album of the Year”, and the Jazz Journalists Association honored it with its “Best Studio Debut” Award. Moran’s latest record has matched this success, as the Village Voice’s Gary Giddins reported that “*Black Stars* is possibly a Blue Note benchmark, definitely one of 2000’s outstanding discs”.

GIANLUCA DI IENNO TRIO THE STONE OF AWARENESS

Bonaventura Music Club
— Via B. Zumbini, 6
ore 21.00

The Stone Of Awareness è l’incontro di tre identità musicali diverse e consapevoli che prende forma da otto composizioni e arrangiamenti originali. Gianluca Di Ienno è pianista, organista, compositore e produttore tra i più versatili del panorama italiano.

The Stone Of Awareness is the union of three very different and self-aware music identities, taking shape from eight original compositions and arrangements. Pianist and organist Gianluca Di Ienno is the project’s composer and producer, among the most versatile on the Italian scene.

— FREE

STEVE KUHN TRIO

Blue Note Milano
— Via P. Borsieri, 37
ore 21.00 — ticket: 28€
ore 23.00 — ticket: 18€

con il supporto di **Air France • KLM**

Steve Kuhn è uno dei maggiori pianisti jazz viventi, discendente diretto della grande tradizione del suo strumento che egli stesso ha contribuito a definire. Il senso di appartenenza a questa tradizione non lo ha mai imprigionato in uno stile o cliché, e ciò sin dall’inizio della sua vita musicale jazzistica, quando nel 1959 fu testimone diretto degli inizi della rivoluzione del free ancor prima di giungere a New York, come compagno di studi di Ornette Coleman e Don Cherry.

Steve Kuhn is one of the major living jazz pianists, a direct descendant of the great tradition of an instrument that he himself has contributed to define. His sense of belonging to this tradition, however, never tied him to any particular style or cliché, ever since the beginning of his jazz career, when in 1959 he witnessed the start of free revolution before relocating to New York to study with Ornette Coleman and Don Cherry.

NIGHT & DAY

MAURIZIO FRANCO MEET & GREET

Libreria Birdland
— Via Vettabbia, 9
ore 18.00

— BOOKS — FREE

LA METAFISICA DEI SUONI INCONTRO

Corte dei Miracoli
— Via Mortara, 4
ore 18.30

ticket: 5€ + tessera / membership card

info: latigredicarta.it/corte_dei_miracoli
t: 340 3797037

DNDUO: PARIS TO NY

The Yard
— Piazza XXIV Maggio, 8
ore 20.00

— FREE

THREE YOUNG QUARTET

Cantina Scoffone
— Via P. Custodi, 4
ore 21.00

ingresso gratuito con consumazione obbligatoria
free entrance with one-drink minimum

SHEVITZA

mare culturale urbano
— Via G. Gabetti, 15
ore 21.30

— FREE

BARBARITO NICITA DUO

Corte dei Miracoli
— Via Mortara, 4
ore 21.30

ticket: 5€ + tessera / membership card

info: latigredicarta.it/corte_dei_miracoli
t: 340 3797037

FLUID: MARCO ROLLO E CRISTIAN MARTINA

Labrutepoque
— Via Crescenzo Nomentano, 6
ore 22.00

ticket: 3€ + tessera / membership card

info: s.rita@labrutepoque.com

BILLIE HOLIDAY
UNA BIOGRAFIA

Colibrì
— Via Laghetto, 9/11
ora 18.00

John Szwed indaga la vita della Holiday, quando jazz, pop e blues si mescolarono e la voce della Lady plasmò la storia della musica. Con Maurizio Franco.

John Szwed investigates Holiday's life, when jazz, pop and blues mixed and the Lady's voice made musical history. With Maurizio Franco.

— BOOKS — FREE

IL RUMORE DELL'ANIMA
E KIND OF BLUE

Libreria Anteo
— Piazza XXV Aprile, 8
ora 18.00

Ashley Kahn, giornalista, musicologo e produttore internazionale raccoglie le memorie di un secolo e ci racconta due dei suoi lavori editoriali: *Il Rumore Dell'anima* e *Kind Of Blue: The Making Of The Miles Davis Masterpiece*.

The journalist, musicologist and world-class producer Ashley Kahn collects the stories of an entire century and tells us about two of his publishing works: *Il Rumore dell'Anima* and *Kind of Blue: The Making of the Miles Davis Masterpiece*.

— BOOKS — FREE

MEET THE ARTIST
BILL LASWELL

LaFeltrinelli
— Galleria Vittorio Emanuele II
ora 18.30

Bill Laswell incontra Gianni Morelenbaum Gualberto per raccontarci la sua storia e la sua musica.

Bill Laswell meets Gianni Morelenbaum Gualberto to tell us about his life and his music.

— STORIES — JAZZDOIT — FREE

1968 — DON CHERRY
“ETERNAL RHYTHM”
E IL FREE MONDIALIZZATO

Triennale Teatro dell'Arte
— Viale E. Alemagna, 6
ora 18.30

Claudio Sessa ci accompagna in un viaggio attraverso i grandi lavori discografici del 1968.

Claudio Sessa takes us on a journey through the best albums of 1968.

— STORIES — JAZZDOIT — FREE

GABRIELE ORSI BASIC GROOVE

Hilton Milan
— Via L. Galvani, 12
ora 19.00

Secondo appuntamento nella hall di Hilton Milan per una rassegna di concerti dedicati al pubblico di Milano. Gabriele Orsi con i Basic Grove strizza l'occhio al funk con rivisitazioni di standard jazz e brani originali.

Second concert hosted by Hilton Milan for the benefit of Milanese citizens and hotel guests alike. On this date we'll discover Gabriele Orsi and Basic Groove, a funk-inspired ensemble revisiting jazz standards as well as performing original pieces.

— FREE

THE SOUND OF NEW YORK
MUSIC TODAY AND TOMORROW

Anteo Palazzo del Cinema
— Piazza XXV Aprile, 8
ora 19.00 — ticket: 7€

un film di / a movie by Gloria Rebecchi
con / with Bilal, Greg Osby, Vicente Archer
documentario / documentary · 95 min · USA, 2016
v.o. sottotitolata · vm 18

The Sound Of New York è l'esplorazione di un mondo musicale raccontato dalla nuova generazione di artisti che orbita nella Grande Mela.

The Sound Of New York explores the musical world created by a new generation of artists revolving around the Big Apple.

— MOVIES



CAMILLE
BERTAULT
+ MARIANNE MIRAGE

Triennale Teatro dell'Arte
— Viale E. Alemagna, 6
ora 21.00
ticket: 20€ / 25€

Un talento pazzesco che swinga con naturalezza come le grandi voci femminili del passato, Camille Bertault danza tra jazz e *chanson française* con il suo fare virtuoso, euforico e un po' sfacciato. Il titolo del suo ultimo lavoro, *Pas de Géant* oltre ad essere un omaggio a Coltrane, è una dichiarazione di intenti. Un'esibizione vocale fenomenale e liberatoria, che incanta con una stupefacente voce. Marianne Mirage presenta il suo lavoro su Billie Holiday, artista da cui trae continua ispirazione e grazie a cui ha intrapreso la strada del jazz.

A mind-blowing talent, who swings with the same ease as the great female voices of the past, Camille Bertault dances between jazz and French *chanson* with her eclectic, euphoric and slightly cheeky attitude. Her latest album's title, *Pas de Géant* is a statement of intent as well as a tribute, as Camille turns Coltrane's sax virtuosism into a phenomenal and freeing vocal display, enthralling us with her astonishing voice.

Marianne Mirage discloses her new work about Billie Holiday, an artist from which Marianne derives her inspiration.

JOHN SCOFIELD
COMBO 66

Blue Note Milano
— Via P. Borsieri, 37
ora 21.00 — ticket: 38€
ora 23.00 — ticket: 28€

Senza dubbio uno dei chitarristi più interessanti della scena jazz internazionale, Scofield è un artista che può suonare più di uno stile musicale con raro virtuosismo. Il suo repertorio spazia dal blues, al jazz, al funky, passando per le pietre miliari di Miles Davis. Scofield da sempre si è confrontato, senza pregiudizi, con codici e musicisti differenti, contaminando stili ed esperienze, linguaggi e prospettive. Avventurandosi in territori altrui, ha trasformato ogni nuovo incontro in una tessera del proprio mosaico espressivo. In questa occasione presenta il nuovo progetto: *Combo 66*.

Undoubtedly one of the most interesting guitarists on the international jazz scene, Scofield is an exceptional virtuoso able to flit between different musical styles. His repertoire ranges from blues to jazz to funk, by way of Miles Davis' cornerstone pieces. Never afraid to experiment with different genres and artists, over the course of his career Scofield has pushed the envelope by contaminating a wide range of styles, languages, perspectives and experiences. By venturing into other musical territories, he has turned each new encounter into a tassel of his own artistic mosaic. On this occasion he will present his latest album *Combo 66*.



DOPO JAZZMI
MITJAZZFESTIVAL
E ORCHESTRA
SENZA CONFINI

Teatro Strehler
5 dicembre 2018 — 30 aprile 2019

MITJazzFestival e Orchestra senza Confini: torna da dicembre Jazz al Piccolo, due rassegne che guardano agli stili storici ma non solo, con un programma che presenta uno spaccato delle scene jazzistiche più interessanti d'Italia.

NIGHT
& DAY

LUCA COLOMBO
MEET & GREET
Libreria Birdland
— Via Vettabia, 9
ora 18.00

— BOOKS — FREE

EL TREN TRIO
Birrifico la Ribalta
— Via Cevedale 3
ora 19.30

— FREE

VI INSEGNO IL JAZZ
LEZIONE CONCERTO

Al Baggese
— Via Masaniello, 14
ora 20.30

ingresso gratuito con consumazione obbligatoria
free entrance with one-drink minimum

info: al.baggese@libero.it

GIUSEPPE VITALE TRIO

Bachelite cLab
— Via Vertoiba 3
ora 21.00

ticket: 3€
info: t 02 45485399

ZIROBOP TRIO
ZIRILLI LUFT CHIAPPETTA

La Buca di San Vincenzo
— Via S. Vincenzo, 15
ora 22.00

ticket: 10€ con consumazione / drink included
prenotazione consigliata
/ reservation recommended
t: 02 89415964

MITJazzFestival and Orchestra senza Confini: a new edition of Jazz al Piccolo will start in December, with two retrospectives looking at historical and contemporary styles, and a program featuring a cross-section of the most interesting elements on the Italian jazz scene.

> info: piccoloteatro.org

JAZZDOIT

Triennale Teatro dell'Arte
— Viale E. Alemagna, 6
ore 10.30 — 18.30

organizzato grazie al sostegno di / organized thanks to the support of SIAE – Società Italiana degli Autori ed Editori e in collaborazione con / and in collaboration with Europe Jazz Network, Federazione Il Jazz Italiano, I-Jazz, MIDJ.

> info: jazzmi.it/jazzdoit

Jazzdoit è il nucleo di JAZZMI aperto a tutti ed ideato per riunire artisti, case discografiche, media, professionisti, rappresentanti delle istituzioni pubbliche a livello nazionale ed internazionale, per condividere idee e discutere di questioni culturali, economiche ed estetiche.

10.30 EXPORTING JAZZ — PANEL

Un confronto sul sistema europeo delle organizzazioni nazionali e i loro uffici esportazione.

A debate on the European system of national organizations and their export offices.

12.00 MERCATO MUSICALE CINESE — FOCUS

L'esperienza di Dave Tam (Universal Music China Classics & Jazz Director) e le trasformazioni del mercato musicale cinese.

The experience of Dave Tam (Universal Music China Classics & Jazz Director) and the changes in the Chinese musical market.

14.30 IL CANTO DELLE BALENE — FOCUS

L'oceanografa Kate Stafford presenta uno studio dell'università di Washington che confronta i canti delle balene artiche con la musica jazz.

Oceanographer Kate Stafford will discuss a study from Washington University comparing Jazz music with the "singing" of arctic whales.

A new fixture of JAZZMI Jazzdoit is a unique project devised to join together artists, recording companies, the media, professionals and representatives of international public institutions, with an aim to exchange ideas and discuss topics of cultural, economic and aesthetic interest.

16.00 ART BONUS — PANEL

Una opportunità per le iniziative di musica e di jazz? Considerazioni e criticità sull'uso di questo nuovo strumento nel mondo dello spettacolo dal vivo.

An opportunity for music initiatives and jazz? Considerations and critical issues on the use of this new tool in the world of live entertainment.

17.30 MORGAN MUSICA E APP — FOCUS

Nuovi strumenti e nuovi modi di creare musica raccontati da Marco Castoldi, in arte Morgan.

New instruments and new ways to create music as told by Marco Castoldi, AKA Morgan.

DJANGO REINHARDT
UNA LEGGENDA MANOUCHE
FRA CINEMA E JAZZ
IULM · Aula 146
— Via C. Bo, 1
ora 16.00

Un personaggio unico ed emblematico che continua ad influenzare schiere di musicisti e ad attrarre appassionati, critici musicali e, sempre più spesso, anche professionisti del cinema. L'originalissimo stile di Django Reinhardt presentato da Luca Cerchiari, musicologo e docente e Giandomenico Curi, autore televisivo e regista.

The uber-original style of Django Reinhardt analyzed by Luca Cerchiari, a musicologist and teacher, and Giandomenico Curi, a television author and director.

— BOOK — FREE

COSIMO & THE HOT COALS

Intesa Sanpaolo · Sala Convegni — Piazza Belgioioso, 1
ore 18.00



Intesa Sanpaolo apre le porte di uno dei suoi palazzi storici che si affaccia su Piazza Belgioioso e presenta Cosimo & The Hot Coals con un repertorio della tradizione di New Orleans, per uno spettacolo che ricrea lo spirito del più pittoresco carnevale: Le Mardi Gras.

Dopo il concerto Intesa Sanpaolo vi invita alla mostra *Romanticismo* alle Gallerie d'Italia - Piazza Scala.

> prenotazione obbligatoria: jazzmi.it/free

— FREE

Intesa Sanpaolo opens the doors one of its historical buildings facing on Piazza Belgioioso, to host a performance by Cosimo & The Hot Coals, presenting a traditional New Orleans repertoire with a show recreating the spirit of the Mardi Gras carnival.

After the concert, Intesa Sanpaolo invites you to visit *Romanticismo* exhibit at Gallerie d'Italia - Piazza Sc

> mandatory reservation: jazzmi.it/free

1968 — ANTHONY BRAXTON “THREE COMPOSITIONS OF NEW JAZZ”: NUOVI PROTAGONISTI A CHICAGO

Triennale Teatro dell'Arte — Viale E. Alemagna, 6
ore 18.30

Ultimo appuntamento con Claudio Sessa per un viaggio attraverso i grandi lavori discografici del 1968.

Last audience with Claudio Sessa for a journey through the best albums of 1968.

— STORIES — JAZZDOIT — FREE

ITALIAN JAZZ SHOWCASE JACOPO FERRAZZA TRIO

Triennale Teatro dell'Arte — Viale E. Alemagna, 6
ore 19.00

Il primo appuntamento della rassegna in collaborazione con l'Associazione I-Jazz vede protagonista la minimalista formazione di Jacopo Ferrazza (chitarra, contrabbasso, batteria) che imbastisce un sofisticato interplay ricco di forza narrativa e interazioni dal tratto intimistico, ai confini dell'acid jazz.

The first performance in the retrospective created with the support of Associazione I-Jazz features a minimalist ensemble led by Jacopo Ferrazza (guitar, double bass, drums), performing a sophisticated interplay marked by expressive strength and a few fiery and intimate elements bordering on acid jazz.

> prenotazioni / reservations: jazzmi.it/free

— JAZZDOIT — FREE

WE3

Le Biciclette — Via G. B. Torti, 2
ore 19.00

JAZZMI torna a Le Biciclette con WE3 che si ispira alla musica sciamanica proponendo un particolare repertorio dedicato ai “Seventies”.

JAZZMI returns to Le Biciclette with WE3, an ensemble inspired by shamanic music, who will perform a Seventies repertoire.

— FREE

SARTORI CASSANI DUO

Bistrot Milano Duomo · Il Mercato del Duomo
— Piazza del Duomo / Galleria Vittorio Emanuele II
ore 20.00

La vista sul Duomo e sulla Galleria rende il Bistrot Milano Duomo un luogo perfetto per una cena jazz. Sartori Cassani Duo omaggerà i grandi nomi del jazz con brani originali e un assetto insolitamente cameristico.

A breathtaking view on the Duomo and the Galleria makes the Bistrot Milano Duomo the perfect jazz dinner venue. Here, Sartori Cassani Duo will pay homage to the big names of jazz with its original pieces inspired by chamber music.

> ingresso libero con consumazione obbligatoria ai tavoli
free entrance with one-drink minimum at the tables

— FREE

ITALIAN JAZZ SHOWCASE ALESSANDRO LANZONI P.O.V. QUNITET Triennale Teatro dell'Arte — Viale E. Alemagna, 6 ore 20.00

Alessandro Lanzoni mette il proprio talento al servizio di un'incessante ricerca musicale creando percorsi narrativi fantasiosi e coerenti al tempo stesso, dove forma e invenzione trovano il loro equilibrio.

Alessandro Lanzoni employs his talent in an incessant research, creating paths that are at once imaginative and coherent, and reaching a perfect balance between form and innovation.

> prenotazioni / reservations: jazzmi.it/free

— JAZZDOIT — FREE



ABDULLAH IBRAHIM

Triennale Teatro dell'Arte — Viale E. Alemagna, 6
ore 21.00
ticket: 28€ / 32€

Musicista di fama mondiale, il pianista più importante del Sud Africa, fonda il suo rivoluzionario Jazz Epistles, nel 1959. Il sound di Ibrahim è un melting pot di influenze culturali: le melodie gospel, la tradizione afro-americana, il cool jazz tipicamente americano, il township jive, e la musica classica europea. Il fortunato incontro con Duke Ellington lo porta ad esibirsi nei principali festival europei e in numerosi programmi radio e TV. Nel 1974 incide *Mannenberg*, che diventa presto un inno nazionale per i neri sudafricani. Ed è Nelson Mandela in persona a riaccoglierlo negli anni Novanta in Sud Africa.

This world-renowned musician, easily the most prominent contemporary pianist of South Africa, started his revolutionary Jazz Epistles ensemble in 1959. Ibrahim's sound is a melting pot of cultural influences: gospel melodies and African-American tradition, as well as the typically American cool jazz, township jive, and European classical music. A chance meeting with Duke Ellington led him to perform at the main European festivals as well as in many radio and TV shows. In 1974 he recorded *Mannenberg*, which soon became a national anthem of sorts for the black people of South Africa. Nelson Mandela himself welcomed him again in his native country in 1990s.

BILL FRISELL SOLO

Blue Note Milano

— Via P. Borsieri, 37

ore 21.00 — ticket: 35€

ore 23.00 — ticket: 25€

Campione della svolta postmoderna della musica improvvisata, Bill Frisell è riuscito a raggiungere una fama planetaria pur essendo a tutti gli effetti un avanguardista (indimenticabili le sue collaborazioni con John Zorn e Tim Berne). Attratto da collaborazioni con star del rock come Ginger Baker, Marianne Faithfull e Elvis Costello, e dalle musiche per il cinema, ha poi imboccato una strada decisamente personale, esplorando le radici della musica americana.

A champion of postmodern jazz improvisation, Bill Frisell was able to achieve worldwide fame despite being a de-facto avant-gardist whose collaborations with John Zorn and Tim Berne remain unforgettable. After working with rock stars such as Ginger Baker, Marianne Faithfull and Elvis Costello, as well as writing film scores, he went down a very personal route, by exploring the deepest roots of American music.



HAILU MERGIA

ARCI Biko

— Via E. Ponti, 40

ore 22.00

ticket: 15€ / 18€ + tessera ARCI

Il suo ultimo lavoro, *Lala Belu*, è una straordinaria raccolta dei successi dell'eclettico polistrumentista. Le registrazioni vintage di Mergia sono divenute celebri per il loro sound misterioso e verace, ma anche per il sapiente utilizzo di materiale sonoro moderno e all'avanguardia.

The eclectic multi-instrumentalist's latest work, *Lala Belu*, is an extraordinary collection of his greatest hits. The early Mergia records became famous for their mysterious and genuine sound, as well as for his skillful use of modern and avant-garde elements.

NIGHT&DAY

RAFFAELE KOHLER SWING BAND

Colibri — Via Laghetto, 9/11

ore 19.30

— FREE

FABIO GIACHINO TRIO

Garage Moulinski — Via A. Pacinotti, 4

ore 21.00

ticket: 10€ — info t: 349 330 6000

I AM A FISH

mare culturale urbano

— Via G. Gabetti, 15

ore 21.30

— FREE

SIDEWALK CAT QUINTETTO — UNFIT

Cineteatro Astrolabio

— Via G. Mameli, 8 · Villasanta (MB)

ore 21.30

ticket: 10€

info e prenotazioni / info and reservations:

t: 338 4004425 — direzione@ahumjazzfestival.com

PAOLO TOMELLERI QUARTET

Cinema Teatro Trieste

— Via A. Pacinotti, 6

Ore 21.45

ingresso gratuito con consumazione obbligatoria
free entrance with one-drink minimum

info / reservations: info@cinemateatrotrieste.it

MICHELE BOZZA ORIGINAL MUSIC TRIO

La Buca di San Vincenzo

— Via S. Vincenzo, 15

ore 22.00

ticket: 10€ con consumazione / drink included

prenotazione consigliata / reservation recommended

t: 02 89415964

DAVIDE CORINI TRIO — TRAVELS

+ MAURO NEGRI

Caffè Doria Jazz Club

— Viale A. Doria, 22

ore 22.00

ingresso gratuito con consumazione obbligatoria
free entrance with one-drink minimum

prenotazioni / reservations t: 02 67411136

ABOUT SONNY ROLLINS

Labrutepoque

— Via Crescenzo Nomentano, 6

ore 22.00

ticket: 3€ + tessera / membership card

info: s.rita@labrutepoque.com

JAZZDOIT

Triennale Teatro dell'Arte

— Viale E. Alemagna, 6

ore 10.30 — 18.30

organizzato grazie al sostegno di / organized
thanks to the support of SIAE – Società Italiana
degli Autori ed Editori e in collaborazione con /
and in collaboration with Europe Jazz Network,
Federazione Il Jazz Italiano, I-Jazz, MIDJ.

10.30 JAZZ: FEEDING THE INDUSTRY

— PANEL

Il jazz come nutrimento di altri generi musicali e dell'intera industria culturale.

Jazz as a nourishment for other musical
genres and for the cultural industry.

con / with Francesco Martinelli, Michelle
Mercer, Franco Fabbri.

12.00 JOHN COLTRANE: THE LOST ALBUM

— FOCUS

Dopo 55 anni vede la luce *Both Direction At Once*, l'album registrato da John Coltrane presso gli studi Van Gelder.

After 55 years, *Both Direction At Once*, the
album recorded by John Coltrane at the
Van Gelder studios, sees the light.

con / with Ted Panken e Luca Conti.

14.30 IL JAZZ VA A SCUOLA — PANEL

Progetto rivolto alle istituzioni scolastiche
per la valorizzazione del linguaggio del jazz.

Project aimed at educational institutions for
the enhancement of the jazz language.

con / with Catia Gori e Angelo Bardini.

16.00 MILANO JAZZ NETWORK

— PANEL

Proposte per una rete dei festival e delle
programmazioni jazz di Milano.

Suggestions on the topic of a network of
festivals and jazz programs in Milan.

con / with Filippo Del Corno, Enrico Intra, Tino
Tracanna, Antonio Ribatti e Luciano Linzi.

17.30 LIVE MUSIC CLUB — PANEL

La difficile sopravvivenza dei live music
club in Italia: esperienze a confronto.

Live music clubs in Italy and their difficulty
to stay afloat: a comparison of different
experiences.

con / with Giovanni Serrazanetti e Federico
Rasetti

> info: jazzmi.it/jazzdoit

MEET THE ARTIST

STEFANO BOLLANI

Università Commerciale

Luigi Bocconi · Aula Magna

— Via G. Roentgen, 1

ore 17.00

Stefano Bollani, intervistato dal Professor Severino Salvemini, incontra il pubblico e gli studenti dell'Università Bocconi per presentare il suo nuovo lavoro *Que Bom* e per raccontare la sua storia e le sue evoluzioni musicali.

Stefano Bollani meets the public and the students of the Bocconi University to present its new album *Que Bom*, and to discuss his career and musical evolution.

> prenotazione obbligatoria / reservations:
unibocconi.it/eventi

— STORIES

— JAZZDOIT

— FREE

1968 — DUKE ELLINGTON

“SECOND SACRED CONCERT”:

LA LOTTA PER LIBERTÀ E DIRITTI CIVILI

Triennale Teatro dell'Arte

— Viale E. Alemagna, 6

ore 18.30

Maurizio Franco, musicologo, didatta e saggista, ci accompagna alla scoperta dei grandi dischi del 1968.

An audience with musicologist, teacher and writer Maurizio Franco, to discover the great albums of 1968.

— STORIES

— JAZZDOIT

— FREE

ITALIAN JAZZ SHOWCASE

SIMONA SEVERINI

Triennale Teatro dell'Arte

— Viale E. Alemagna, 6

ore 19.00

La musica di Simona Severini è un crossover originale di jazz ed echi di musica rinascimentale trasportati in una dimensione intima e cantautorale. La Severini, che vanta collaborazioni con grandi nomi della musica italiana aprirà il secondo appuntamento con la rassegna Italian Jazz Showcase.

Simona Severini's music is an unexpected crossover of Jazz and Renaissance music, bringing audiences to an intimate and personal world. Severini, boasting collaborations with the greatest names in Italian music will open the second date in the Jazz Showcase Italian retrospective.

> prenotazioni / reservations: jazzmi.it/free

— JAZZDOIT

— FREE

ITALIAN JAZZ SHOWCASE

FRANCESCO DIODATI

YELLOW SQUEEDS

Triennale Teatro dell'Arte

— Viale E. Alemagna, 6

ore 20.00

Per la rassegna Italian Jazz Showcase, una band d'avanguardia capitanata da Francesco Diodati, qui alla sua prima prova col nuovo quintetto Yellow Squeeds, composto da Enrico Zanisi al pianoforte, Enrico Morello alla batteria, Glauco Benedetti al bassotuba e Francesco Lento alla tromba.

As part of the Jazz Showcase Italian Retrospective, an avant-garde ensemble led by Francesco Diodati, debuting with his new Yellow Squeeds quintet including pianist Enrico Zanisi, drummer Enrico Morello tubist Glauco Benedetti and trumpeter Francesco Lento.

> prenotazioni / reservations: jazzmi.it/free

— JAZZDOIT

— FREE

ODED TZUR

mare culturale urbano

via G. Gabetti, 15

ore 21.00

ticket: 15€

Il sax tenore di Oded Tzur, col suo suono caldo e rassicurante, ricorda il Maestro John Coltrane, con il quale condivide le melodie convinenti che mescolano oriente e occidente. Tzur possiede un controllo assoluto del sassofono e in molti hanno descritto le sue composizioni come “narrative”, che raccontano storie musicali. Originario di Tel Aviv Oded fa parte della nuova schiera di musicisti israeliani che cavalcano l'onda del successo americano.

Oded Tzur's tenor sax, with its warm and comforting sound, recalls the Master John Coltrane, with whom Tzur shares a confident melodic mixture of east and west. Boasting a total command of the instrument, Tzur's compositions have been described as “narrative”, tales recounted in music, and the Tel Aviv-born artist is part of a new generation of Israeli musicians riding a wave of American success.



STEFANO BOLLANI

Conservatorio di Milano · Sala Verdi
— Via Conservatorio, 12
ore 21.00
ticket: **25€ / 50€**

Il jazz è il Grande Gioco attraverso cui Stefano Bollani reinventa continuamente il mondo. Dopo dieci anni tocca di nuovo al Brasile, suo amore di sempre. Della musica brasiliana Bollani dice di amare il sincretismo tra armonie complesse e ritmi africani, l'energia e la vitalità uniche, perché anche lui è così. Di suo, aggiunge il tocco e questi suoi pezzi belli come una goleada. Se nel 2007, unico musicista dopo Jobim, aveva portato il suo pianoforte nella favella di Pereira De Silva, ora lo piazza come un capotribù al centro di un mirabolante arsenale di percussioni suonate da Thiago De Serrinha e Armando Marçal, della batteria di Jurim Moreira e del contrabbasso di Jorge Helder.

Jazz is the Great Game through which Stefano Bollani is constantly reinventing the world. After ten years he is back to Brazil, his lifelong love. Bollani has said he loves the syncretism that Brazilian music creates between complex harmonies and African rhythms, as well as its unique energy and vitality. He adds to it his touch, and tracks that are as exciting as a goleada. In 2007 Bollani had been the first musician after Jobim to bring his piano into the Pereira De Silva favella; today, he places it like a tribal chief at the heart of an extraordinary array of percussions played by Thiago De Serrinha and Armando Marçal, together with Jurim Moreira's drums and Jorge Helder's double bass.

BRERA MUSICA / JAZZMI

Pinacoteca di Brera — Via Brera, 28
ore 19.30 - 22.00

La Pinacoteca di Brera è uno scrigno di tesori di inestimabile bellezza, che per JAZZMI 2018 si spalanca con un'apertura straordinaria. Le musiche di ieri e di domani con Impressions Duo, Giovanni Digiacocone e Gen Cotena Duo riecheggeranno fra le sale che ospitano i capolavori di Mantegna, Bellini, Caravaggio, e Raffaello. Chiuderanno la serata Redi Hasa e Rocco Nigro.

The Pinacoteca di Brera is a trove of priceless treasures that will exceptionally be opened for JAZZMI 2018. Music from both the past and the future with the Impression Duo, Giovanni Digiacocone and the Gen Cotena Duo will echo around its rooms, home to artistic masterpieces by Mantegna, Bellini, Caravaggio and Raffaello. Redi Hasa and Rocco Nigro will bring this extraordinary event to a close.

— ART

ingresso al museo — prezzo speciale dalle ore 18
/ museum entrance — special price from 6pm: **2€**

BIRÉLI LAGRÈNE REMEMBERING JACO PASTORIUS

Triennale Teatro dell'Arte
— Viale E. Alemagna, 6
ore 21.00
ticket: **28€ / 32€**

Trent'anni fa, Jaco Pastorius, il più grande bassista jazz-rock di tutti i tempi, è tragicamente scomparso. Un solista virtuoso che ha influenzato un'intera generazione di musicisti. BiréliLagrène, che ha condiviso il palco e partecipato a diversi album di Jaco, dedica un tributo alla sua memoria facendo rivivere, esclusivamente sul basso elettrico fretless, le tracce principali della carriera di Jaco.

Thirty years ago Jaco Pastorius, the greatest jazz-rock bassist of all time and a soloist who would go on to inspire a whole generation of musicians, died tragically after a violent confrontation in a Florida nightclub. BiréliLagrène, who shared the stage and took part in many of Jaco's recordings, pays tribute to his memory by bringing back to life, using only his fretless electric bass, the most significant tracks of Jaco's career.



YAZZ AHMED

Triennale Teatro dell'Arte
— Viale E. Alemagna, 6
ore 23.00
ticket: **15€ / 20€**

Artista britannica di origini persiane, Yazz Ahmed sta dando un nuovo significato al jazz di oggi. Il suo ultimo lavoro discografico *La Saboteuse* è una profonda esplorazione delle sue origini britanniche e persiane. L'album è composto da ritmi ondulati, melodie medio-orientali e cantabili linee sonore di tromba. Il disco raffigura il passaggio di una carovana nel deserto, rischiarata dalla luce della luna.

British-born Persian artist Yazz Ahmed is giving new meaning to contemporary jazz. Her latest album, *La Saboteuse*, is a deep exploration of her dual origins, through wavy rhythms, near-eastern melodies and cantabile trumpet sound lines, depicting the moonlight-drenched passage of a caravan in the desert.

RON CARTER

Blue Note Milano
— Via P. Borsieri, 37
ore 21.00 — ticket: **40€**
ore 23.30 — ticket: **30€**

Alcuni lo ricordano per il fondamentale ruolo che ebbe, insieme a Davis, Hancock, William e Shorter, nel cambiamento del corso della storia del jazz e del mondo della ritmica a partire dal Miles Davis Quintet, 1963. Da allora Ron Carter è sempre stato un musicista all'avanguardia, attento alle novità, senza perdere quello stile caratteristico che lo ha reso una vera e propria icona del jazz.

You may remember him for the crucial role that played, along with Davis, Hancock, Williams and Shorter, in changing the course of jazz history and the world of rhythm with the inception of the Miles Davis Quintet in 1963. Since then Ron Carter has continued to be at the avant-garde of music, by paying careful attention to innovation without ever losing the distinctive style that made him a real icon of jazz.



NIGHT&DAY

**DANIELA PANETTA
MEET & GREET**
Libreria Birdland — Via Vettabbia, 9
ore 18.00
— BOOK — FREE

NIERO LONGO DUO
The Yard — Piazza XXIV Maggio, 8
ore 20.00
— FREE

ASSOLO A FUMETTI
Al Baggese — Via Masaniello, 14
ore 20.30

ingresso gratuito con consumazione obbligatoria
free entrance with one-drink minimum
info: al.baggese@libero.it

WATERPROOF
ARCI Agorà
— Via Monte Grappa, 27 · Cusano Milanino
ore 21.00
info e ticket: agoracircolo.it
agoracircolo@gmail.com

CARLOT-TA
Chiesa Cristiana Protestante
— Via De Marchi, 9
ore 21.30 — ticket: **13€**

TRIO BOBO
Cineteatro Astrolabio
— Via G. Mameli, 8 · Villasanta (MB)
ore 21.30
info e ticket:
t: 338 4004425 - direzione@ahumjazzfestival.com

BASTARD
Corte dei Miracoli — Via Mortara, 4
ore 21.30
ticket: **5€** + tessera / membership card
info: latigredicarta.it/corte_dei_miracoli
t: 340 3797037

MIRKO FAIT TRIO
Cinema Teatro Trieste
— Via A. Pacinotti, 6
Ore 21.45
ingresso gratuito con consumazione obbligatoria
free entrance with one-drink minimum
info / reservations: info@cinemateatrotrieste.it

TIMELIN3
Zio Live Club
— Via C. Boncompagni, 44
ore 22.00 — ticket: **10€** + card **3€**
info: zioliveclub@gmail.com

JAZZDOIT

Triennale Teatro dell’Arte
— Viale E. Alemagna, 6
ore 10.30 — 18.30

organizzato grazie al sostegno di / organized thanks to the support of SIAE – Società Italiana degli Autori ed Editori e in collaborazione con / and in collaboration with Europe Jazz Network, Federazione Il Jazz Italiano, I-Jazz, MIDJ.

10.30 HISTORY OF EUROPEAN JAZZ — FOCUS
La storia del jazz europeo raccontata da Francesco Martinelli.
The history of European jazz as told by journalist and jazz historian Francesco Martinelli.

12.00 BLINDFOLD TEST CON STEFANO BOLLANI — KEYNOTE
Ted Panken, giornalista di DownBeat, sottopone Bollani al suo famoso test musicale. Ted Panken, DownBeat’s journalist, will put Stefano Bollani to his famous musical test.

14.30 RESIDENZE ALL’ESTERO — PANEL
Il progetto *Artisti In Residenza* ed esperienze di residenza in Europa. The *Artisti In Residenza* project and experiences of residencies around Europe.

16.00 QWEST.TV — KEYNOTE
Il racconto di Qwest.tv, primo canale on demand dedicato al jazz. The story of Qwest.tv, the world’s first on-demand channel entirely devoted to jazz music.
con / with Reza Ackbaraly

17.30 ELLINGTON’S THREE BLACK KINGS — FOCUS
Incontro/narrazione di Luca Bragalini trat- dalla monografia “Dalla Scala a Harlem. I sogni sinfonici di Duke Ellington”. Meeting/narration by Luca Bragalini taken from the book “Dalla Scala a Harlem. I sogni sinfonici di Duke Ellington”.

> info: jazzmi.it/jazzdoit

1968 — GATO BARBIERI E DOLLAR BRAND “HAMBA KHALE” E IL TERZOMONDISMO JAZZISTICO Triennale Teatro dell’Arte
— Viale E. Alemagna, 6
ore 10.30

Appuntamento con Maurizio Franco, musicologo, didatta e saggista, che ci accompagna alla scoperta dei grandi dischi del 1968.

An audience with musicologist, teacher and writer Maurizio Franco, to discover the great albums of 1968.

— STORIES — JAZZDOIT — FREE

MINOR SWING QUINTET Intesa Sanpaolo — Via G. Verdi, 8
ore 11.00



Intesa Sanpaolo apre l’ultimo weekend di JAZZMI nella sua storica filiale di Via Verdi con una band accomunata dalla passione per il gipsy jazz. I componenti traggono ispirazione dalla tradizione manouche rendendola attuale e contestualizzandola nel presente.

— FREE

BLUE NOTE RECORDS: BEYOND THE NOTES Anteo Palazzo del Cinema
— Piazza XXV Aprile, 8
ore 11.00 — ticket: 7€

un film di / a movie by Sophie Huber con / with Ambrose Akinmusire, Micheal Cuscuna documentario / documentary · 85 min · USA, 2018 v.o. sottotitolata · vm 18

Un documentario che ripercorre la storia della grande etichetta discografica jazz americana.

A documentary retracing the history of great American jazz recording label

> introduzione di / presentation by Ashley Kahn

— MOVIES

Intesa Sanpaolo opens the last weekend of JAZZMI in its historic Via Verdi subsidiary, with a band whose members share a passion for gipsy jazz, taking inspiration from the manouche tradition and making it current by contextualizing it to the present.

PALCO APERTO — 8 ORE DI MUSICA PER TUTTI Galleria Del Toro · Bistrot Glorious Café — Piazza San Babila, 1-3
ore 12.00 - 20.00

JAZZMI offre la possibilità a formazioni di giovani jazzisti di esibirsi su un palco aperto, allestito per due sabati in Galleria del Toro. Ogni 30 minuti un nuovo gruppo, sonorità che si alterneranno e repertori che spazieranno dai grandi classici a pezzi originali.

> calendario e iscrizioni su jazzmi.it

— FREE

JAZZMI offers young jazz bands the opportunity to perform on an open stage, set up for two consecutive Saturdays in the Galleria del Toro. A new ensemble will perform every 30 minutes, alternating different sounds and a range of repertoires from great classics to original pieces.

> calendar and registration on jazzmi.it

con il supporto di / supported by Air France · KLM

Lacittàintorno FOCUS CHIARAVALLE & CORVETTO

Insieme a Lacittàintorno, Terzo Paesaggio e altre organizzazioni attive nella rigenerazione urbana del quartiere, JAZZMI ha individuato un percorso per scoprire la vivacità di Chiaravalle, partendo da Casa Chiaravalle e arrivando al centro del quartiere, per finire, in festa, a Cascina Casottello a Corvetto.

CONNECTIONS PROJECT Casa Chiaravalle
— Via Sant’Arialdo, 69
ore 15.00

— FREE

SGRIOB Mulino di Chiaravalle
— Via S. Arialdo, 102
ore 17.00

— FREE

THE KITCHEN SWING BAND Anguriera di Chiaravalle (d’Inverno)
— Via S. Bernardo, 17
ore 18.30

— FREE

In collaboration with Lacittàintorno, Terzo Paesaggio and other neighborhood associations, JAZZMI has devised an afternoon route to discover Chiaravalle, from Casa Chiaravalle to the center of the neighborhood, ending with an evening of celebrations in Cascina Casottello, in Corvetto.

BLACK BEAT MOVEMENT Cascina Casottello Corvetto
— Via Fabio Massimo, 19
ore 21.00

I Black Beat Movement ci fanno scoprire Cascina Casottello, uno dei nuovi luoghi rigenerati della città, nel cuore di Corvetto. Un collettivo soul alternativo che costruisce il suo sound mescolando la ricchezza di nu soul e hip-hop con un nuovo songwriting.

The Black Beat Movement will lead us to the discovery of Cascina Casottello, one of the most recently restored venues in town, in the heart of the Corvetto neighborhood. An alternative sound collective whose musical style mixes the richness of nu soul and hip-hop with a new kind of songwriting.

— FREE

WETHREE FAI - Palazzina Appiani
— Viale Byron, presso Arena Civica Parco Sempione
ore 14.30

Le sonorità dei veneziani WeThree arrivano, grazie al FAI, nel Salone d’Onore di Palazzina Appiani, la celebre tribuna progettata dal Canonica per ospitare la famiglia di Napoleone.

With the support of FAI, the Italian Fund for the Environment, Venetian ensemble WeThree will perform in the Salone d’Onore of Palazzina Appiani, the visitor’s gallery designed by Canonica to host Napoleon’s family.

> prenotazioni / reservations: jazzmi.it/free

— FREE

EL TREN TRIO Casa Museo Boschi Di Stefano
— Via G. Jan, 15
ore 16.00

JAZZMI torna a Casa Boschi Di Stefano con El Tren Trio grazie ad *Aperti per Voi*, il progetto del Touring Club Italiano che permette, con i suoi volontari, l’apertura di siti d’arte e cultura solitamente chiusi al pubblico.

In the former home (now museum) representing the different worlds that were joined by the Boschi Di Stefano family collection, the El Tren Trio will re-elaborate the great classics of jazz tradition by contaminating them with Latin American sounds.

> prenotazioni / reservations: jazzmi.it/free

— FREE

REDI HASA & ROCCO NIGRO Cinema Teatro Nuovo
— Viale dei Mille, 39 · Varese
ore 18.00

Inediti ispirati dall’essenzialità, evocano sonorità ancestrali e congiungono due sponde del Mediterraneo con esiti molto vicini alla musica contemporanea.

Original tracks, influenced by essential things, call to our mind a sort of ancestral sound, connecting and evoking the shores of Mediterranean sea. The results is a new kind of contemporary music.

— FREE

ITALIAN JAZZ SHOWCASE FRANCESCO PONTICELLI Triennale Teatro dell’Arte
— Viale E. Alemagna, 6
ore 19.00

In *Big Mountain, Small Path* Francesco Ponticelli espande le possibilità timbriche delle sue composizioni. In scena con Enrico Zanisi, Enrico Morello, Daniele Tittarelli, Alessandro Presti e Stefano Carbonelli.

In *Big Mountain, Small Path* Francesco Ponticelli expands the timbre of his compositions. On stage he will be joined by Enrico Zanisi, Enrico Morello, Daniele Tittarelli, Alessandro Presti and Stefano Carbonelli.

> prenotazioni / reservations: jazzmi.it/free

— JAZZDOIT — FREE

ITALIAN JAZZ SHOWCASE ALESSANDRO PATERNESI P.O.V. QUINTET Triennale Teatro dell’Arte
— Viale E. Alemagna, 6
ore 20.00

Uno dei più innovativi e originali progetti della nuova scena del jazz italiano: Paternesi accompagnato da Enrico Zanisi, Francesco Fiorenzani, Gabriele Evangelista e Simone La Maida ai sassofoni.

Among the most innovative projects on the new Italian scene, Paternesi will be joined by Enrico Zanisi, Francesco Fiorenzani and Gabriele Evangelista as well as saxophonist Simone La Maida.

> prenotazioni / reservations: jazzmi.it/free

— JAZZDOIT — FREE



CHICK COREA FROM MOZART TO MONK TO COREA

Conservatorio di Milano · Sala Verdi
— Via Conservatorio, 12
ore 21.00
ticket: **25€ / 50€**

Quando il leggendario pianista Chick Corea registrò il *Piano Improvisations* con la ECM nel 1971, fu una novità per tutta la sua generazione. Questo album pionieristico ha letteralmente aperto le porte a un nuovo genere di pianoforte solista che continua ancora oggi. Nel 2018, Chick intraprende la sua ultima avventura da solista, omaggiando i suoi "eroi del pianoforte" come Bill Evans e Thelonious Monk: splendide escursioni classiche e, naturalmente, il profondo catalogo di composizioni del maestro stesso.

When legendary pianist Chick Corea recorded his *Piano Improvisations* with ECM in 1971, it marked a turning point for a whole generation. This pioneering album literally opened the doors to a new kind of piano solo that can still be heard to this day. Now, in 2018, Chick begins his latest solo adventure by paying tribute to his "piano heroes" such as Bill Evans and Thelonious Monk: wonderful classic excursions as well as, of course, the far-reaching catalogue of originals by the Maestro himself.

MADELEINE PEYROUX

Triennale Teatro dell'Arte
— Viale E. Alemagna, 6
ore 21.00
ticket: **28€ / 32€**

Lo straordinario viaggio di Madeleine Peyroux è uno dei più avvincenti del settore musicale. A otto album e 22 anni dal suo debutto con *Dreamland*, Peyroux continua a sfidare i confini del jazz con una curiosità senza fine. Il nuovo album della Peyroux, *Anthem*, è una porta, uno sguardo sobrio, poetico e talvolta filosofico sullo stato attuale del mondo che mescola la vita pubblica e quella privata della cantante, creando quel perfetto equilibrio tra cupo umorismo e naturale compassione.

Madeleine Peyroux's extraordinary journey is among the most fascinating in contemporary music. Eight albums and 22 years after her debut with *Dreamland*, Peyroux keeps on pushing the boundaries of jazz with endless curiosity. Her new album, *Anthem*, is a sobering, poetic and sometime philosophical observation of today's world, mixing the artist's private and public life to create the perfect balance between dark humor and natural compassion.

PORTICO QUARTET

Santeria Social Club — Viale Toscana, 31
ore 22.00
ticket: **20€**

I Portico Quartet sono sempre stati una band impossibile da definire. Mescolando echi di jazz, elettronica, musica ambient e minimalismo, il gruppo ha creato il proprio suono originale e caratteristico. Dal loro debutto nel 2007, *Knee-Deep*, i Portico Quartet hanno inciso ben quattro album. Per JAZZMI, la stravagante formazione eseguirà estratti dal loro nuovo progetto discografico non ancora pubblicato, *Art In The Age Of Automation*.

The quartet that Mercury Prize christened "Portico" is a hard-to-define ensemble that created its trademark sound by mixing echoes of jazz with electronics, ambient music and minimalism. Since their 2007 debut *Knee-Deep*, the Portico Quartet has released four additional albums. For JAZZMI, this extravagant ensemble will perform excerpts from their new, as-yet-unreleased project, *Art In The Age Of Automation*.

CHIARA CIVELLO

Blue Note Milano
— Via P. Borsieri, 37
ore 21.00 — ticket: **35€**
ore 23.30 — ticket: **25€**

Chiara Civello è una delle più internazionali tra le artiste italiane. In un elegante equilibrio tra il grande jazz e il pop di qualità, venato di delicate sfumature latine, ha già collaborato con Ana Carolina, nuovo astro pop della musica carioca, con Burt Bacharach, Mark Ribot, Jaques Morelenbaum e Gilberto Gil.

Among the most international artists on the current Italian scene, Chiara Civello strikes an elegant balance between great Jazz and quality pop, and her music is infused with delicate Latin touches. She has worked, among others, with Brazilian pop star Ana Carolina, as well as Burt Bacharach, Mark Ribot, Jaques Morelenbaum and Gilberto Gil.

PENSIERI E PAROLE

Cinema Teatro Nuovo
— Viale dei Mille, 39 · Varese
ore 21.00
— ticket: **30€**

Uno dei più carismatici interpreti della canzone italiana – Peppe Servillo, cinque eccellenti musicisti jazz e soprattutto un raffinato poeta come Lucio Battisti. Un simile incontro sul palcoscenico, si traduce senza dubbio in una serata di grande teatro: perché i testi e l'avvolgente musica di Battisti ci raccontano profondamente e ci emozionano ancora.

Peppe Servillo, one of the most charismatic singers on the Italian scene, is joined by five excellent jazz musicians to celebrate the late Lucio Battisti, an exquisite poet of Italian music. A stage encounter that will no doubt make for a great evening of entertainment, as Battisti's lyrics and enchanting melodies still have the power to touch us and tell our stories.

MARQUIS HILL BLACKTET

Triennale Teatro dell'Arte
— Viale E. Alemagna, 6
ore 23.00
ticket: **15€ / 20€**

Time Partner **Hamilton**
#hamiltonwatch #tieniiltempo

Il New York Times lo descrive come un "trombettista esperto" e il Chicago Tribune asserisce che "la sua musica cristallizza il duro spirito del jazz di Chicago." La tromba e il flicorno di Marquis Hill si contraddistinguono per i toni caldi e melliflui. Eleganti sono i passaggi melodici dei fiati, tanto imponenti quanto convincenti. Compone ponendo come base il suo sound distintivo per poi abbracciare generi apparentemente distanti come il post-bop e l'hip-hop o vicini come l'RnB o la sola parola.

The New York Times has described him as an "expert trumpeter" and the Chicago Tribune states that "his music crystallizes the hard jazz spirit of Chicago." Marquis Hill's trumpet and flugelhorn radiate warm tones, and his wind section's melodies are as majestic as they are confident. His compositions are based on his distinctive sound to embrace genres apparently as far away as post-bop and hip-hop or as close as RnB and the spoken word.



NIGHT & DAY

STEFANO PENNINI TRIO
Al Baggese — Via Masaniello, 14
ore 10.00

ingresso gratuito con consumazione obbligatoria
free entrance with one-drink minimum
info: al.baggese@libero.it

OLD MAC DONALD BIG BAND

Nuvole in Cantina — Via Canaletto, 11
ore 16.00
ticket: **15€**
info: nuvoleincantina@gmail.com - t: 0236752397

CORDOBA AND CALÒ DUO

Corte dei Miracoli — Via Mortara, 4
ore 21.30
ticket: **5€ + tessera / membership card**
info: latigredicarta.it/corte_dei_miracoli
t: 340 3797037

CASTELLI CATTANEO PENNINI VIGORÉ

Cinema Teatro Trieste
— Via A. Pacinotti, 6
ore 21.45
ingresso gratuito con consumazione obbligatoria
free entrance with one-drink minimum
info: info@cinemateatrotrieste.it

JAZZ MANOUCHE NIGHT

La Buca di San Vincenzo
— Via S. Vincenzo, 15
ore 22.00
ticket: **10€ con consumazione / drink included**
prenotazione consigliata / reservation recommended
t: 02 89415964

YUSSEF DAYES

ARCIBiko — Via E. Ponti, 40
ore 22.30
ticket: **15€ + tessera ARCI**

Il batterista Yusef Dayes è uno dei più entusiasmanti musicisti della nuova generazione emersa da Londra. Ama fondere il jazz e l'hip-hop con la musica elettronica, alternando momenti di grande energia con sound più profondi e malinconici.

Drummer Yusef Dayes is among the most exciting musicians in the new London-born generation. He loves to mix jazz and hip-hop with electronic music, interspersing his performances with a deep and melancholy sound.

**1968 — CHICK COREA
E BILL EVANS
IL PIANO TRIO NEL JAZZ MODERNO**
Triennale Teatro dell’Arte
— Viale E. Alemagna, 6
ore 10.30

Ultimo incontro con Maurizio Franco alla scoperta dei grandi dischi del 1968.

Last audience with Maurizio Franco, to discover the great albums of 1968.

— **STORIES** — **JAZZDOIT** — **FREE**

CROSSWAY
Studio Museo
Francesco Messina
— Via S. Sisto, 4/A
ore 11.00

Lo Studio Museo che custodisce le più importanti opere del Maestro siciliano ospita Crossway, tra musica colta e musica leggera, grazie ad Aperti per Voi, il progetto del Touring Club Italiano che, con i suoi volontari, permette l’apertura di siti d’arte e cultura solitamente chiusi al pubblico.

JAZZMI brings jazz to the Studio Museo Francesco Messina, home to the most important artworks of the sicilian artist, with a performance by Crossway, a crossover project joining together the concepts of “cultured” and “popular” music.

— **FREE**

**CLAUDIO FASOLI’S
INNERSOUND**
Anteo Palazzo del Cinema
— Piazza XXV Aprile, 8
ore 11.00 — ticket: 7€

un film di / a movie by **Angelo Poli**
con / with **Claudio Fasoli** ·
documentario / documentary · 23 min · ITA, 2018

Grande sassofonista, compositore e docente, Fasoli, a partire dagli anni Settanta, ha cambiato la storia del jazz italiano. Angelo Poli con il suo documentario ci racconta questa affascinante storia; a presentare la pellicola, lo stesso Fasoli.

A great saxophonist, composer and teacher, from the 1970s Fasoli has changed the history of Italian jazz. Angelo Poli’s documentary film, presented by Fasoli himself, will tell us his fascinating story.

— **MOVIES**

AZUL
Triennale Teatro dell’Arte
— Viale E. Alemagna, 6
ore 12.00
ticket: 10€

Gli Azul, trio composto da tre grandi interpreti jazz, sono Attilio Zanchi, Fausto Beccalossi e Oscar Del Barba. Echi di jazz, intrisi di musica cubana, argentina e brasiliana, formano uno stile molto personale, che influenza anche le loro composizioni originali a cui alternano un repertorio proveniente dal mondo latino con *Historia de un amor* di Carlos Almorán o *Rosa e Carinhoso* di Pixinguinha.

The Azul trio joins together three great contemporary jazz performers: Zanchi, Fausto Beccalossi and Oscar Del Barba. Their music, a jazz saturated by Cuban, Argentinean and Brazilian influences, creates a very personal style, featuring original pieces interspersed with Latin-American classics such as «Historia de un amor» by Carlos Almorán or «Rosa» and «Carinhoso» by Pixinguinha.

JAZZ LAG
Cinema Teatro Nuovo
— Viale dei Mille, 39 · Varese
ore 16.00

Un intenso viaggio musicale, fra baci a mezzanotte, gentilezza d’altri tempi e vita di ogni giorno.

An intense musical journey, celebrating old-fashioned charm as well as the everyday grind.

— **FREE**

JAZZMI FLASH MOB
Il Mercato del Duomo
— Piazza del Duomo
/ Galleria Vittorio Emanuele II
ore 16.00 — 19.00

JAZZMI porta la formula del “flash mob” in chiave jazz al Mercato del Duomo. I violini di Davide Laura Duo si esibiranno in diversi momenti attorno all’ulivo secolare sospeso di Adam Lowe.

JAZZMI brings a jazz flash-mob to Mercato del Duomo, where the violins of the Davide Laura Duo will perform at different intervals around Adam Lowe’s suspended olive tree.

— **FREE**

JAZZ AL PIRELLONE
Palazzo Pirelli
Belvedere Enzo Jannacci
— Via F. Filzi, 22

JAZZMI sale al Belvedere Enzo Jannacci, al 31° piano di Palazzo Pirelli, grazie al sostegno del Consiglio di Regione Lombardia.

JAZZMI goes to the Belvedere Enzo Jannacci, on the 31st floor of Palazzo Pirelli, thanks to the support of Regione Lombardia’s Council.

> prenotazione obbligatoria su
mandatory reservation on: jazzmi.it/free

SPEAKEASY JAZZ BAND
ore 16.00

La Speakeasy Jazz Band nasce dall’incontro di giovani musicisti dell’area milanese. Melodie cantabili e timbri caldi che richiamano le atmosfere californiane sono i loro punti forti.

Speakeasy Jazz Band was born from the encounter of a group of young Milanese musicians, whose best assets are catchy melodies and warm timbres recalling the atmospheres of California.

— **FREE**

ZATAR **CON MOIRA CAPPILLI E TERESA MIRRI**
ore 18.00

Francesco Bartoletti, violoncellista di fama internazionale, propone il suo nuovo progetto Zatar, un ensemble che guarda all’Oriente con un progetto di “ethno-jazz da camera”.

Internationally-renowned cellist Francesco Bartoletti presents his new project Zatar, an ensemble that looks to the East with its “chamber ethno-jazz”.

— **FREE**

WOODY GIPSY BAND
ore 21.00

Band milanese con un repertorio che spazia dallo swing degli Anni ‘30 e ‘40 a sonorità gipsy, fino alla musica manouche di Django Reinhardt.

A Milanese band whose repertoire ranges from ‘30 and ‘40 swing to gipsy sounds, including Django Reinhardt’s manouche music.

— **FREE**

**FOCUS NIGUARDA
& DERGANO**

Un viaggio fra due quartieri, con due storie diverse ma con un tessuto sociale attivo che continua a raccontarne la dimensione di paese. Grazie all’Ecomuseo EUMM di Niguarda e alle associazioni che animano Dergano, JAZZMI vi invita in un viaggio alla scoperta di antiche vetture, bunker e nuovi spazi cittadini, concludendo con una serata di danza in bocciola.

A journey between two neighborhoods, with very different histories but with a very active social fabric that keeps alive their small-town nature. Thanks to Niguarda’s Ecomuseo Urbano and to the associations operating in Dergano, JAZZMI will take you on a journey to discover old glass factories, bunkers and new urban spaces, ending with a dancing evening at the local “bocce” ball club.

CMC TRIO
Biblioteca Niguarda — Via G. B. Passerini, 5
ore 10.30

— **FREE**

GECUSS TRIO
Ecomuseo EUMM — Via A. Cesari, 17
ore 12.00
> a seguire aperitivo a Spazio MyG / aperitif to follow
info: spazioculturalemyg.it

STUDIO MURENA
Rifugio 87 — Via L. Bodio, 22
ore 15.00

in collaborazione con / in collaboration with **Istituto Comprensivo Statale Via Maffucci**
> concerto e visita guidata su prenotazione su:
/ concert and guided visit to be reserved on: jazzmi.it

— **FREE**

MU-JO
L’Amico Charly — Via G. Guerzoni, 23
ore 17.00

— **FREE**

ACCORDI DISACCORDI
Bocciola — Via G. Candiani, 26
ore 21.00

Si chiude con una grande festa il percorso nelle periferie di JAZZMI. Gli Accordi Disaccordi presentano il loro repertorio composto da brani originali basati sulle più disparate influenze jazz, swing, blues e con un sound dal gusto cinematografico.

The journey of JAZZMI ends with a big party featuring Accordi Disaccordi with their repertoire which mixes original pieces based on the widest jazz, swing, blues influences with a kind of cinematic sound.

— **FREE**

**GIANNI COSCIA
& DANIELE
DI BONAVENTURA**
IL SOFFIO VITALE DEI MANTICI

Triennale Teatro dell’Arte
— Viale E. Alemagna, 6
ore 17.00
ticket: 10€

Due grandi personalità musicali che riescono a fondere i loro rispettivi suoni in maniera perfetta, portando in rilievo un’unità d’insieme ancor prima delle singole parti. La loro musica si muove tra Jazz e tradizione popolare, con interazioni profonde mirate alla rivalutazione di patrimoni culturali eterogenei ma compatibili, ben miscelati con le atmosfere che riportano alla musica popolare italiana (l’Abruzzo di Di Bonaventura).

Two great musical personalities who managed to perfectly fuse their respective sounds, creating a final result that highlights their unity as well as their individuality. Their music moves between Jazz and popular tradition, a deep interaction aiming to re-evaluate eclectic, yet compatible cultural heritages, mixed with atmospheres recalling the Italian folk tunes of Di Bonaventura’s native Abruzzo.

ANTONIO SÁNCHEZ
Triennale Teatro dell’Arte
— Viale E. Alemagna, 6
ore 19.00
ticket: 20€ / 22€

Il 2014 si è dimostrato un anno fondamentale per il batterista, compositore e direttore d’orchestra messicano Antonio Sánchez, uno dei più acclamati batteristi della sua generazione. L’incredibile visione musicale di Sánchez è stata riscoperta grazie al Golden Globe per la migliore colonna sonora del film *Birdman* di Alejandro González Iñárritu. Prima di ricevere il premio Sánchez godeva già di un’ampia notorietà grazie agli anni passati al fianco di Pat Metheny.

2014 was a pivotal year for Mexican composer and conductor Antonio Sánchez, one of the most acclaimed and popular drummers of his generation. Sanchez’s incredible musical vision was rediscovered after his “Best Soundtrack” Golden Globe win for the score of Alejandro González Iñárritu’s *Birdman*. Before this award, however, Sánchez already enjoyed considerable fame thanks to the years he spent performing alongside Pat Metheny.



MACEO PARKER

Alcatraz — Via Valtellina, 25

ore 21.00

ticket: 22€

Time Partner **Hamilton**

#hamiltonwatch #tieniiltempo

È nato prima il funky o Maceo Parker? O sono sinonimi? Maceo è stato il sassofonista di James Brown “la mia università”, di George Clinton, Parliament, Funkadelic, Bootsy Collins, Prince. Ha ispirato rap e hip-hop. Ovunque ci sia stato un gruppo eccitante nella storia della musica, Maceo era lì. Ha suonato con Ray Charles, James Taylor, Red Hot Chilly Peppers, De La Soul. “Tutte le strade portano a Maceo”, ha titolato Downbeat. Come se ciò non bastasse, dal 1990 porta avanti un progetto personale, che è “la più solida orchestra funky del pianeta. Suono due terzi dell’anno in ogni parte del mondo, sono il re dei frequent flyer, il più gran lavoratore dello show business, ma ogni volta che salgo sul palco per me è Natale, una gioia immensa.”

Non resta che dirgli come James Brown: blow, Maceo, blow your horn!

What came first, funk or Maceo Parker? Or are they one and the same? Maceo was James Brown’s saxophonist on “My University”, as well as playing with George Clinton, Parliament, Funkadelic, Bootsy Collins and Prince. He was an inspiration for rap and hip-hop. Anytime something exciting happened in music, Maceo was there. He played with Ray Charles, James Taylor, Red Hot Chilly Peppers, De La Soul. “All roads lead to Maceo”, Downbeat wrote. And if that was not enough, from 1990 he has been pursuing a personal project, which is “the most stable funky orchestra on the planet. I perform worldwide for two thirds of the year, I am the king of frequent flyers, the hardest worker in show business, but every time I walk onstage for me it’s like Christmas, an immense joy”. We can only tell him, like James Brown: blow, Maceo, blow your horn!

CHRISTIAN SANDS TRIO

Blue Note Milano

— Via P. Borsieri, 37

ore 21.00

ticket: 28€

Christian Sands ha solo 29 anni, suona il pianoforte da quando ne aveva 2 e ha guadagnato cinque nomination ai Grammy Award, tra le quali anche quella per “Best Latin Jazz Piano Solo”. Wynton Marsalis lo ha definito “jazz star of the future”. Per anni pianista del trio di Christian McBride, Sands sorprende nella sua capacità di passare dallo swing, al bebop, al progressive jazz, alla fusion ed alle sonorità brasiliane e afro-cubane.

Christian Sands has been playing the piano since he was 2 years old, and at 29 has already amassed five Grammy Awards nominations, including one for “Best Latin Jazz Piano Solo”. Wynton Marsalis has called him “a jazz star of the future”. A member of the Christian McBride trio for several years, Sands will surprise you with his ability to range from swing, to be-bop and progressive jazz, by way of fusion, Brazilian and afro-Cuban sounds.

NIGHT&DAY

NOVEMBER MORN

Locanda Alla Mano

— Piazza del Cannone
Parco Sempione

Ore 11.30

— FREE

**TUTTI QUANTI
VOGLION FARE IL JAZZ**

**c/o INCANTO ENSEMBLE
E ISOLAMUSICAINGIOCO**

La Fabbrica del Vapore

Spazio The Art Land

— Via Procaccini, 4

ore 16.00 (0-5 anni)

ore 17.30 (5-10 anni)

ticket: 10€ adulti / 5€ bambini

— KIDS

**STEFANO
ZANELLATI TRIO**

Birrificio La Ribalta

— Via Cevedale, 3

ore 19.30

ticket: 5€/10€

**YOGA BEAT JAZZ
PIANO + MEDITATION**

mare culturale urbano

— via G. Gabetti, 15

ore 18.30 / 19.30

info: yogabeat.eu

**IL CAPOLINEA PUÒ
RITORNARE?**

CON GIGI CIFARELLI & CO

Palestra Visconti

ARCI Bellezza

— Via Bellezza 16/A

ore 21.30

ticket: 5€ con tessera ARCI

/ with ARCI card

10€ senza tessera ARCI

/ without ARCI card

I CASI

Corte dei Miracoli

— Via Mortara 4

ore 21.30

ticket: 5€ + tessera

/ + membership card

DECORATO GALLO ZANOLI TRIO

Showroom Fazioli

— Via Conservatorio, 17

ore 18.00

Lo showroom Fazioli apre le sue porte al pubblico di JAZZMI. L’azienda è nata in Friuli Venezia Giulia con l’obiettivo di dimostrare che il pianoforte non è uno strumento ancorato in modo passivo ed indissolubile alla tradizione. Il luogo giusto dove il trio Decorato Gallo Zanoli dimostrerà la propria cura del suono, alla ricerca degli spazi all’interno della tessitura musicale. Il trio cattura l’ascoltatore in un viaggio tra jazz contemporaneo, musica classica e atmosfere europee.

The Fazioli showroom opens its doors to the JAZZMI audience. The Friuli Venezia Giulia-born piano firm was created with a mission to prove that this instrument is not passively and inseparably anchored to tradition. Its showroom is the perfect venue for the Decorato Gallo Zanoli trio to showcase their care for sound and constant research for new musical textures. The trio will enthrall the listener through a journey between contemporary jazz, classical music and European atmospheres.

> prenotazioni / reservations: jazzmi.it/free

— FREE

ORNETTE: MADE IN AMERICA

Anteo Palazzo del Cinema

— Piazza XXV Aprile, 8

ore 18.00 — ticket: 7€

un film di / a movie by Shirley Clarke · con / with Ornette Coleman, John Giordano · documentario / documentary · 85 min · USA, 1985 · v.o. sottotitolata · vm 18

Ultimo film della grande regista indipendente Shirley Clarke. Un’opera che cattura l’evoluzione artistica e personale del pioniere del free jazz Ornette Coleman tra gli anni ’60 e gli anni ’80.

The last movie shot by the great indie director Shirley Clarke, it depicts the personal and artistic evolution of free jazz pioneer Ornette Coleman between the 1960s and the 1980s.

— MOVIES

ABSTRACT — DJ SET

Sam Sampling Moods

— Via Mecenate, 84 / 15

ore 19.00

Secondo lunedì insieme a Guestar, per scoprire lo spazio dedicato a Eddie Danielli, che ospiterà un dj set di Abstract con contaminazioni musicali attorno al jazz.

Another Monday in the company of Guestar, to discover a space devoted to Eddie Danielli, hosting a DJ set by Abstract featuring musical cross-contaminations around the theme of jazz.

— FREE



BLUE NOTE RECORDS: BEYOND THE NOTES

Anteo Palazzo del Cinema

— Piazza XXV Aprile, 8

ore 20.00 — ticket: 7€

un film di / a movie by Sophie Huber · con / with Ambrose Akinmusire, Micheal Cuscuna · documentario / documentary · 85 min · USA, 2018 · v.o. sottotitolata · vm 18

Un documentario che ripercorre la storia della grande etichetta discografica jazz americana, Blue Note Records, fin dai suoi inizi.

A documentary retracing the history of great American jazz recording label Blue Note Records ever since its creation.

— MOVIES

FRANCO CERRI, L’UOMO IN BEMOLLE

CityLife Anteo

CityLife Shopping District

— Piazza Tre Torri, 1/L

ore 21.00 — ticket: 7€

un film di / a movie by Nanni Zedda · con / with Claudio Fasoli, Alessandro Haber · documentario / documentary · 63 min · ITA, 2018

Documentario con taglio cinematografico per celebrare i 90 anni di Franco Cerri, uno dei padri nobili della cultura italiana.

A cinematic and atmospheric documentary to celebrate the 90th birthday of Franco Cerri, one of the noble fathers of Italian culture.

— MOVIES

NIGHT&DAY

**ATTILIO ZANCHI
MEET & GREET**

Libreria Birdland

— Via Vettabia, 9

ore 18.00

— BOOKS

— FREE

L'ALTRA METÀ DEL JAZZ VOCI DI DONNE NELLA MUSICA JAZZ

Punto Touring

— Corso Italia, 10
ore 18.30

La libreria e centro nevralgico del Touring Club Italiano ospita Gerlando Gatto, giornalista e critico musicale, per un racconto sulle donne che amano il jazz, lo vivono e ne fanno territorio in cui esprimere una creatività spesso dirompente.

Libreria Touring, bookstore and hub of the Touring Club Italiano, hosts journalist and music critic Gerlando Gatto to retrace the history of women who loved jazz, lived it and used it to express their often disruptive creativity.

— BOOK — JAZZDOIT — FREE

ELLYNOR & THE RAZZLE DAZZLE BAND

Hilton Milan
— Via L. Galvani, 12
ore 19.00

Ultimo appuntamento nella hall dell'Hilton Milan per chiudere con stile la terza edizione di JAZZMI. Ellynor e i suoi Razzle Dazzle vi travolgeranno con la loro energia.

The last date in the hall of the Milan Hilton brings the third edition of JAZZMI to a stylish close with Ellynor and his Razzle Dazzle, who will overwhelm you with their energy.

— FREE



PAOLO CONTE CINQUANT'ANNI DI AZZURRO

Teatro degli Arcimboldi
— Via dell'Innovazione, 20
ore 21.00
ticket: 34€ / 86€

Ci sono canzoni che sono miracoli perché stiano in due minuti le emozioni e i sentimenti di milioni di persone. Nel maggio 1968, mentre il fuoco risparmiava alcune Millecento, la nazione che cerca l'estate tutto l'anno trovava la sua assoluzione in *Azzurro*, una canzone controcorrente, démodé, con echi di antiche bande e piazze assolate, equidistante dagli stridori della Storia e dalle spiagge del boom, piena di preti neri e leoni assenteisti. L'autore della musica è un giovane avvocato di Asti che ama la giungla gentile del vecchio jazz, che passa con disinvoltura dal trombone al vibrafono al pianoforte e che negli anni a venire saprà raccontare la Commediola Umana con lo swing dei maestri. Mezzo secolo dopo Paolo Conte è qui a JAZZMI, tra le stelle del jazz - e "si capisce il motivo" - per celebrare le nozze d'oro di *Azzurro* e suonarci i suoi pezzi di santa ragione.

Some songs are like miracles, fitting the emotions of millions of people in the space of a two-minute track. In May 1968, as a few Fiats were spared by fire, a nation looking for a year-long summer found its redemption in *Azzurro*, a maverick, unfashionable song that recalled old marching bands and sun-drenched piazzas, as distant from the shrieks of History as it was from the crowded beaches of the economic boom, a song that featured black priests and absent lions. It had been penned by a young lawyer from Asti, who through the years would become one of the best narrators of our little human comedy. Half a century later, Maestro of Maestros Paolo Conte comes to JazzMi to celebrate *Azzurro's* golden anniversary and play the living day-lights out of his greatest hits.

YELLOWJACKETS

Blue Note Milano — Via P. Borsieri, 37
ore 21.00 — ticket: 35€
ore 23.00 — ticket: 25€

> replica / repeat performance 14/11

La più longeva e creativa fusion band della storia, e non solo per un fatto di continuità anagrafica (il gruppo esiste dal 1977), quanto per una esplosiva spinta a sperimentare continuamente linguaggi, fusioni e contaminazioni, e a rivedere il proprio orizzonte espressivo alla luce di nuove acquisizioni stilistiche. Ormai il loro sound e il loro stesso nome sono molto più di un marchio di fabbrica e, attraverso l'evoluzione della loro musica, rappresentano piuttosto un certificato di garanzia. Per JAZZMI 2018 presenteranno il nuovo album *Raising Our Voice*.

The Yellowjackets are the most creative and enduring fusion band in history, and not only because they began in 1977: their longevity stems from an explosive push to constantly experiment with new languages, fusions and contaminations, and to change their expressive horizon in light of each new style acquisition. Their very sound and name, rather than a trademark, are by now a guarantee of quality earned through a constant musical evolution. For JAZZMI 2018 they will present their latest album *Raising Our Voice*.



IMOGEN HEAP + FROU FROU

Triennale Teatro dell'Arte — Viale E. Alemagna, 6
ore 21.00
ticket: 27€ / 35€

Imogen Heap offusca i confini tra la pura forma d'arte e l'imprenditorialità creativa. Scrive e produce quattro album da solista e compone colonne sonore per film e serie TV. Nel 2016 scrive la colonna sonora per l'opera teatrale *Harry Potter and the Cursed Child* che le vale il premio Outstanding Music in a Play Drama Desk Award. La carriera della tecnologica cantante vanta cinque nomination ai Grammy e numerosi premi come The Ivor Novello Award, Artist e Manager Pioneer Award, MPG Inspiration Award.

Imogen Heap manages to blur the lines between pure art and creative enterprise, by writing and producing four solo records as well as composing scores for movies and TV series. In 2016, the score she wrote for the theatrical play *Harry Potter and the Cursed Child* won her the Outstanding Music in a Play Drama Desk Award. The techno singer's career also boasts five Grammy nominations and several other accolades, such as The Ivor Novello Award, the Artist and Manager Pioneer Award, and the MPG Inspiration Award.

NIGHT & DAY

LUIGI DI NUNZIO QUARTET
Bonaventura Music Club
— Via B. Zumbini, 24
ore 21.00

— FREE

OSMOSI TRIO
Corte dei Miracoli
— Via Mortara, 4
ore 21.30

ticket: 5€ + tessera / membership card

MER / WED 14

JAZZDOIT

Triennale Teatro dell'Arte
— Viale E. Alemagna, 6
ore 10.00 — 18.00

grazie al sostegno di / thanks to the support of
SIAE – Società Italiana degli Autori ed Editori

UNA GIORNATA CON / A DAY WITH IMOGEN HEAP

10.30 WORKSHOP — KIDS

Come costruire i *mi.mu gloves*, gli speciali guanti di Imogen per creare musica attraverso gesti.

How to build *mi.mu gloves*, Imogen's special gloves that create music through movement.

12.00 — 17.00 EXHIBITION

Installazione interattiva su *Mycelia*, il nuovo sistema basato su blockchain dedicato agli artisti.

Interactive exhibition on *Mycelia*, a new blockchain-based project devoted to artists.

14.00 WORKSHOP

Imogen Heap esplora il tema della composizione musicale e delle tecnologie, presentando il suo progetto *Creative Passport*.

Imogen Heap will explore the topic of musical composition and technologies while promoting her *Creative Passport* project.

17.00 KEYNOTE

Il futuro dell'industria musicale secondo Imogen Heap. A seguire, mini-show con breve dimostrazione dei *mi.mu gloves*.

The future of the musical industry according to Imogen Heap. To follow, a pocket show and a brief demonstration featuring her revolutionary *mi.mu gloves*.

GIOVEDÌ
THURSDAY

1

ore 17.00
MEET THE ARTIST **ENRICO RAVA**
Triennale Teatro dell'Arte

ore 18.30
GRANDE MUSICA NERA
Triennale Teatro dell'Arte

ore 19.30
OPENING MOSTRA
WILLIAM CLAXTON
Triennale Teatro dell'Arte

ore 21.00
**ART ENSEMBLE
OF CHICAGO**
Triennale Teatro dell'Arte

ore 21.00 / 23.00
NNENNA FREELON
Blue Note Milano

VENERDÌ
FRIDAY

2

ore 19.00
ENRICO INTRA
Teatro Gerolamo

ore 19.00
CANDELORO BAVETTA LETA
Vista Darsena

ore 21.00
ENRICO RAVA & JOE LOVANO
Triennale Teatro dell'Arte

ore 21.00 / 23.30
VICTOR WOOTEN TRIO
Blue Note Milano

ore 22.30
ISTANBUL SESSIONS•DJ GRUFF
BASE Milano

ore 23.00
KAMAAL WILLIAMS
Triennale Teatro dell'Arte

ore 18.00
SCRATCH
Nuvole in Cantina

ore 20.30
CHEMICAL EXPERIENCE
Al Baggese

ore 21.30
LA PAURA DEL COLORE
Corte dei Miracoli

ore 22.00
TOO MANY ZOOZ
Circolo Magnolia

SABATO
SATURDAY

3

ore 10.30
1968, SOUL E RIVOLUZIONE
Triennale Teatro dell'Arte

ore 11.00
AB QUARTET
Castello Sforzesco

ore 11.00
ORNETTE: MADE IN AMERICA
Anteo Palazzo del Cinema

ore 12.00 — 20.00
PALCO APERTO
8 ORE DI MUSICA PER TUTTI
Galleria del Toro
Bistrot Glorious Café

ore 14.30
VICTIMS OF THE GROOVE
Croce Bianca Milano

ore 15.00
FUNKY LEMONADE
Biblioteca Quarto Oggiaro

ore 16.00
NICOLA CONCETTINI
Casa EMERGENCY

ore 16.30
SAMOA WEDDING QUINTET
CAM Sandro Lopopolo

ore 17.00
ALBERTO TAFURI
Teatro Gerolamo

ore 18.00
FOUR ON SIX
Casa EMERGENCY

ore 18.00
VITO GALANTE
I.C.S. Via Trilussa

ore 19.00
MARIO RUSCA
Teatro Gerolamo

ore 21.00
JAMES SENESE
NAPOLI CENTRALE
Triennale Teatro dell'Arte

ore 21.00
LUMINA
Chiesa Parrocchiale Pentecoste

ore 21.00 / 23.30
VICTOR WOOTEN TRIO
Blue Note Milano

ore 23.00
JUDI JACKSON
Triennale Teatro dell'Arte

ore 10.00
BROTHERS IN JAZZ
Al Baggese

ore 16.00
CREARE UNA JAZZ BAND
Nuvole in Cantina

ore 21.00
NU GUINEA LIVE
Santeria Social Club

ore 21.30
MORNING RAGA
Corte dei Miracoli

ore 22.00
DIXIE SWING NIGHT
La Buca di San Vincenzo

ore 22.00
PEPE RAGONESE TRIO
Zio Live Club

DOMENICA
SUNDAY

4

ore 10.30
MEET THE ARTIST **PAOLO FRESU**
Triennale Teatro dell'Arte

ore 11.00
HIP BOP TRIO
FAI -Villa Necchi Campiglio

ore 11.00
THE SOUND OF NEW YORK
Anteo Palazzo del Cinema

ore 12.00
JAZZ, ISTRUZIONI PER L'USO: 1968
Conservatorio di Milano

ore 12.00
FERRA DALLA PORTA DUO
Triennale Teatro dell'Arte

ore 15.00
COSMO QUINTET
Museo del Novecento

ore 15.30
MASSIMO SERRA
Chiesetta Parco Trotter

ore 17.00
ARTCHPEL ORCHESTRA
Triennale Teatro dell'Arte

ore 18.00
LUCY'S PIE TINY ORCHESTRA
Giardino della Madia

ore 19.00
COLIN STETSON
Triennale Teatro dell'Arte

ore 21.00
**PAOLO FRESU
& LARS DANIELSSON**
Conservatorio di Milano

ore 21.00 / 23.00
AZIZA QUARTET
Blue Note Milano

ore 21.00
ORCHESTRA DI VIA PADOVA
Heracles Gymnasium

ore 21.00
DAVIDE ZILLI & I JAZZABBESTIA
BASE Milano

ore 21.30
VOLCARONA
Corte dei Miracoli

LUNEDÌ
MONDAY

5

ore 18.00
THE JAZZ AMBASSADORS
Anteo Palazzo del Cinema

ore 19.00
ICARUS
Hilton Milan

ore 19.30
NIC CESTER
Six Gallery

ore 21.00
TWO TRAINS RUNNIN'
Anteo Palazzo del Cinema

ore 19.00
GUESTAR PER JAZZMI
Secret Location

ore 21.00
DÉSIRÉE NIERO QUARTET
Spirit de Milan

ore 22.00
DI IENNO ZAMBRINI ANGELUCCI
La Buca di San Vincenzo

MARTEDÌ
TUESDAY

6

ore 18.30
IN/ELEKTRA
Motta Milano 1928
Il Mercato del Duomo

ore 18.30
1968 — MILES DAVIS
Triennale Teatro dell'Arte

ore 21.00
JOHN ZORN & BILL LASWELL
Teatro Dal Verme

ore 21.00
JASON MORAN
Triennale Teatro dell'Arte

ore 21.00
GIANLUCA DI IENNO TRIO
Bonaventura Music Club

ore 21.00 / 23.00
STEVE KUHN TRIO
Blue Note Milano

ore 18.00
MAURIZIO FRANCO
Libreria Birdland

ore 18.30
LA METAFISICA DEI SUONI
Corte dei Miracoli

ore 20.00
DNDUO: PARIS TO NY
The Yard

ore 21.00
THREE YOUNG QUARTET
Cantina Scoffone

ore 21.30
SHEVITZA
mare culturale urbano

ore 21.30
BARBARITO NICITA DUO
Corte dei Miracoli

ore 22.00
FLUID
Labrutepoque

MERCOLEDÌ
WEDNESDAY

7

ore 18.00
BILLIE HOLIDAY UNA BIOGRAFIA
Colibri

ore 18.00
ASHLEY KAHN
Libreria Anteo

ore 18.30
MEET THE ARTIST **BILL LASWELL**
LaFeltrinelli Duomo

ore 18.30
1968 — DON CHERRY
Triennale Teatro dell'Arte

ore 19.00
GABRIELE ORSI BASIC GROOVE
Hilton Milan

ore 19.00
THE SOUND OF NEW YORK
Anteo Palazzo del Cinema

ore 21.00
**CAMILLE BERTAULT
+ MARIANNE MIRAGE**
Triennale Teatro dell'Arte

ore 21.00 / 23.00
JOHN SCOFIELD COMBO 66
Blue Note Milano

ore 18.00
LUCA COLOMBO
Libreria Birdland

ore 19.30
EL TREN TRIO
Birrificio la Ribalta

ore 20.30
VI INSEGNÒ IL JAZZ
Al Baggese

ore 21.00
GIUSEPPE VITALE TRIO
Bachelite cLab

ore 22.00
ZIROBOP TRIO
La Buca di San Vincenzo

GIOVEDÌ
THURSDAY

8

ore 10.30 — 18.30
JAZZDOIT
Triennale Teatro dell'Arte

ore 16.00
DJANGO REINHARDT
IULM Aula 146

ore 18.00
COSIMO & THE HOT COALS
Intesa Sanpaolo
Sala Convegni

ore 18.30
1968 — BRAXTON
Triennale Teatro dell'Arte

ore 19.00
JACOPO FERRAZZA TRIO
Triennale Teatro dell'Arte

ore 19.00
WE3
Le Biciclette

ore 20.00
SARTORI CASSANI DUO
Bistrot Milano Duomo
Il Mercato del Duomo

ore 20.00
ALESSANDRO LANZONI
Triennale Teatro dell'Arte

ore 21.00
ABDULLAH IBRAHIM
Triennale Teatro dell'Arte

ore 21.00 / 23.00
BILL FRISSELL SOLO
Blue Note Milano

ore 22.00
HAILU MERGIA
ARCI Biko

ore 19.30
RAFFAELE KOHLER SWING BAND
Colibri

ore 21.00
FABIO GIACHINO TRIO
Garage Moulinski

ore 21.30
I AM A FISH
mare culturale urbano

ore 21.30
SIDEWALK CAT QUINTETTO
Cineteatro Astrolabio

ore 21.45
PAOLO TOMELLERI QUARTET
Cinema Teatro Trieste

ore 22.00
MICHELE BOZZA TRIO
La Buca di San Vincenzo

ore 16.00
DAVIDE CORINI TRIO
Caffè Doria Jazz Club

ore 22.00
ABOUT SONNY ROLLINS
Labrutepoque

VENERDÌ
FRIDAY

9

ore 10.30 — 18.30
JAZZDOIT
Triennale Teatro dell'Arte

ore 17.00
MEET THE ARTIST **STEFANO BOLLANI**
Università Bocconi

ore 18.30
1968 — DUKE ELLINGTON
Triennale Teatro dell'Arte

ore 19.00
SIMONA SEVERINI
Triennale Teatro dell'Arte

ore 19.30 — 22.00
BRERA MUSICA / JAZZMI
Pinacoteca di Brera

ore 20.00
FRANCESCO DIODATI
Triennale Teatro dell'Arte

ore 21.00
ODED TZUR
mare culturale urbano

ore 21.00
STEFANO BOLLANI
Conservatorio di Milano

ore 21.00
BIRÉLI LAGRÈNE
Triennale Teatro dell'Arte

ore 21.00 / 23.30
RON CARTER
Blue Note Milano

ore 23.00
YAZZ AHMED
Triennale Teatro dell'Arte

ore 18.00
DANIELA PANETTA
Libreria Birdland

ore 20.00
NIERO LONGO DUO
The Yard

ore 20.30
ASSOLO A FUMETTI
Al Baggese

ore 21.00
WATERPROOF
ARCI Agorà

ore 21.30
CARLOT-TA
Chiesa Cristiana Protestante

ore 21.30
TRIO BOBO
Cineteatro Astrolabio

ore 21.30
BASTARD
Corte dei Miracoli

ore 21.45
MIRKO FAIT TRIO
Cinema Teatro Trieste

ore 22.00
TIMELIN3
Zio Live Club

SABATO
SATURDAY

10

ore 10.30 — 18.30
JAZZDOIT
Triennale Teatro dell'Arte

ore 10.30
**1968 — GATO BARBIERI
E DOLLAR BRAND**
Triennale Teatro dell'Arte

ore 11.00
BLUE NOTE RECORDS
Anteo Palazzo del Cinema

ore 11.00
MINOR SWING QUINTET
Intesa Sanpaolo
Filiale Via Verdi 8

ore 12.00 — 20.00
PALCO APERTO
8 ORE DI MUSICA PER TUTTI
Galleria del Toro
Bistrot Glorious Café

ore 14.30
WETHREE
FAI - Palazzina Appiani

ore 15.00
CONNECTIONS PROJECT
Casa Chiaravalle

ore 16.00
EL TREN TRIO
Casa Museo Boschi Di Stefano

ore 18.00
REDI HASA & ROCCO NIGRO
Cinema Teatro Nuovo - VA

ore 17.00
SGRIOB
Mulino di Chiaravalle

ore 18.30
THE KITCHEN SWING BAND
Anguriera di Chiaravalle

ore 19.00
FRANCESCO PONTICELLI
Triennale Teatro dell'Arte

ore 20.00
ALESSANDRO PATERNESI
Triennale Teatro dell'Arte

ore 21.00
CHICK COREA
Conservatorio di Milano

ore 21.00
MADELINE PEYROUX
Triennale Teatro dell'Arte

ore 21.00 / 23.30
CHIARA CIVELLO
Blue Note Milano

ore 21.00
BLACK BEAT MOVEMENT
Cascina Casottello

ore 21.00
PENSIERI E PAROLE
Cinema Teatro Nuovo - VA

ore 22.00
PORTIGO QUARTET
Santeria Social Club

ore 23.00
MARQUIS HILL BLACKTET
Triennale Teatro dell'Arte

ore 10.00
STEFANO PENNINI TRIO
Al Baggese

ore 16.00
OLD MACDONALD BIG BAND
Nuvole in Cantina

ore 21.30
CORDOBA AND CALÒ DUO
Corte dei Miracoli

ore 21.45
**CASTELLI CATTANEO
PENNINI VIGORE**
Cinema Teatro Trieste

ore 22.00
JAZZ MANOUCHE NIGHT
La Boca di San Vincenzo

ore 22.30
YUSSEF DAVES
ARCI Biko

DOMENICA
SUNDAY

11

ore 10.30
**1968 — CHICK COREA
E BILL EVANS**
Triennale Teatro dell'Arte

ore 10.30
CMC TRIO
Biblioteca Niguarda

ore 11.00
CROSSWAY
Studio Museo
Francesco Messina

ore 11.00
CLAUDIO FASOLI'S INNERSOUND
Anteo Palazzo del Cinema

ore 12.00
AZUL
Triennale Teatro dell'Arte

ore 12.00
GEUSS TRIO
EUMM

ore 15.00
STUDIO MURENA
Rifugio 87

ore 16.00
JAZZ LAG
Cinema Teatro Nuovo - VA

ore 16.00
SPEAKEASY JAZZ BAND
Palazzo Pirelli
Belvedere Enzo Jannacci

ore 16.00 — 19.00
JAZZMI FLASH MOB
Il Mercato del Duomo

ore 17.00
GOSCIA & DI BONAVENTURA
Triennale Teatro dell'Arte

ore 17.00
MU-JO
L'Amico Charly

ore 18.00
ZATAR
Palazzo Pirelli
Belvedere Enzo Jannacci

ore 19.00
ANTONIO SÁNCHEZ
Triennale Teatro dell'Arte

ore 21.00
MAGEO PARKER
Alcatraz

ore 21.00
CHRISTIAN SANDS TRIO
Blue Note Milano

ore 21.00
WOODY GIPSY BAND
Palazzo Pirelli
Belvedere Enzo Jannacci

ore 21.00
ACCORDI DISACCORDI
Bocciofila

ore 11.30
NOVEMBER MORN
Locanda Alla Mano

ore 16.00 / 17.30
**TUTTI QUANTI VOGLION
FARE IL JAZZ**
La Fabbrica del Vapore

ore 18.30 / 19.30
YOGA BEAT JAZZ PIANO
mare culturale urbano

ore 19.30
STEFANO ZANELLATI TRIO
Birrificio La Ribalta

ore 21.30
**IL CAPOLINEA PUÒ
RITORNARE?**
Palestra Visconti
ARCI Bellezza

ore 21.30
I CASI
Corte dei Miracoli

LUNEDÌ
MONDAY

12

ore 18.00
DECORATO GALLO ZANOLI
Showroom Fazioli

ore 18.00
ORNETTE: MADE IN AMERICA
Anteo Palazzo del Cinema

ore 19.00
ABSTRACT DJ SET
Sam Sampling Moods

ore 20.00
BLUE NOTE RECORDS
Anteo Palazzo del Cinema

ore 21.00
**FRANCO CERRI,
L'UOMO IN BEMOLLE**
CityLife Anteo

ore 18.00
ATTILIO ZANGHI
Libreria Birdland

MARTEDÌ
TUESDAY

13

ore 18.30
L'ALTRA METÀ DEL JAZZ
Punto Touring

ore 19.00
**ELLYNOR & THE RAZZLE
DAZZLE BAND**
Hilton Milan

ore 21.00
PAOLO CONTE
Teatro degli Arcimboldi

ore 21.0



MAIN PARTNER



JAZZMI - UN PROGETTO DI



ponderosamusic&art



IN COLLABORAZIONE CON



JAZZDOIT - UN PROGETTO CON IL CONTRIBUTO DI



CON IL SUPPORTO DI



PARTNER



AIRFRANCE



HOSPITALITY PARTNER



PARTNER TECNICO



SUPPORTER



CON IL SOSTEGNO DI



UN EVENTO



MEDIA PARTNER



CLUB MILANO



IN COLLABORAZIONE CON



PARTNER CULTURALI

ASSOCIAZIONE CULTURALE
MUSICA OGGI